

**PROTOCOL AMENDING THE MARRAKESH AGREEMENT ESTABLISHING
THE WORLD TRADE ORGANIZATION**

Members of the World Trade Organization;

Referring to the Agreement on Trade Facilitation;

Having regard to the Decision of the General Council in document WT/L/940, adopted pursuant to paragraph 1 of Article X of the Marrakesh Agreement Establishing the World Trade Organization ("the WTO Agreement");

Hereby agree as follows:

1. Annex 1A to the WTO Agreement shall, upon entry into force of this Protocol pursuant to paragraph 4, be amended by the insertion of the Agreement on Trade Facilitation, as set out in the Annex to this Protocol, to be placed after the Agreement on Safeguards.
2. Reservations may not be entered in respect of any of the provisions of this Protocol without the consent of the other Members.
3. This Protocol is hereby open for acceptance by Members.
4. This Protocol shall enter into force in accordance with paragraph 3 of Article X of the WTO Agreement.¹
5. This Protocol shall be deposited with the Director-General of the World Trade Organization who shall promptly furnish to each Member a certified copy thereof and a notification of each acceptance thereof pursuant to paragraph 3.
6. This Protocol shall be registered in accordance with the provisions of Article 102 of the Charter of the United Nations.

Done at Geneva this twenty-seventh day of November two thousand and fourteen, in a single copy in the English, French and Spanish languages, each text being authentic.

¹ For the purposes of calculation of acceptances under Article X.3 of the WTO Agreement, an instrument of acceptance by the European Union for itself and in respect of its Member States shall be counted as acceptance by a number of Members equal to the number of Member States of the European Union which are Members to the WTO.

**ANNEX TO THE PROTOCOL AMENDING THE MARRAKESH AGREEMENT
ESTABLISHING THE WORLD TRADE ORGANIZATION**

AGREEMENT ON TRADE FACILITATION

Preamble

Members,

Having regard to the negotiations launched under the Doha Ministerial Declaration;

Recalling and reaffirming the mandate and principles contained in paragraph 27 of the Doha Ministerial Declaration (WT/MIN(01)/DEC/1) and in Annex D of the Decision of the Doha Work Programme adopted by the General Council on 1 August 2004 (WT/L/579), as well as in paragraph 33 of and Annex E to the Hong Kong Ministerial Declaration (WT/MIN(05)/DEC);

Desiring to clarify and improve relevant aspects of Articles V, VIII and X of the GATT 1994 with a view to further expediting the movement, release and clearance of goods, including goods in transit;

Recognizing the particular needs of developing and especially least-developed country Members and desiring to enhance assistance and support for capacity building in this area;

Recognizing the need for effective cooperation among Members on trade facilitation and customs compliance issues;

Hereby *agree* as follows:

SECTION I

ARTICLE 1: PUBLICATION AND AVAILABILITY OF INFORMATION

1 Publication

1.1 Each Member shall promptly publish the following information in a non-discriminatory and easily accessible manner in order to enable governments, traders, and other interested parties to become acquainted with them:

- (a) procedures for importation, exportation, and transit (including port, airport, and other entry-point procedures), and required forms and documents;
- (b) applied rates of duties and taxes of any kind imposed on or in connection with importation or exportation;
- (c) fees and charges imposed by or for governmental agencies on or in connection with importation, exportation or transit;
- (d) rules for the classification or valuation of products for customs purposes;
- (e) laws, regulations, and administrative rulings of general application relating to rules of origin;
- (f) import, export or transit restrictions or prohibitions;
- (g) penalty provisions for breaches of import, export, or transit formalities;
- (h) procedures for appeal or review;
- (i) agreements or parts thereof with any country or countries relating to importation, exportation, or transit; and

(j) procedures relating to the administration of tariff quotas.

1.2 Nothing in these provisions shall be construed as requiring the publication or provision of information other than in the language of the Member except as stated in paragraph 2.2.

2 Information Available Through Internet

2.1 Each Member shall make available, and update to the extent possible and as appropriate, the following through the internet:

- (a) a description¹ of its procedures for importation, exportation, and transit, including procedures for appeal or review, that informs governments, traders, and other interested parties of the practical steps needed for importation, exportation, and transit;
- (b) the forms and documents required for importation into, exportation from, or transit through the territory of that Member;
- (c) contact information on its enquiry point(s).

2.2 Whenever practicable, the description referred to in subparagraph 2.1(a) shall also be made available in one of the official languages of the WTO.

2.3 Members are encouraged to make available further trade-related information through the internet, including relevant trade-related legislation and other items referred to in paragraph 1.1.

3 Enquiry Points

3.1 Each Member shall, within its available resources, establish or maintain one or more enquiry points to answer reasonable enquiries of governments, traders, and other interested parties on matters covered by paragraph 1.1 and to provide the required forms and documents referred to in subparagraph 1.1(a).

3.2 Members of a customs union or involved in regional integration may establish or maintain common enquiry points at the regional level to satisfy the requirement of paragraph 3.1 for common procedures.

3.3 Members are encouraged not to require the payment of a fee for answering enquiries and providing required forms and documents. If any, Members shall limit the amount of their fees and charges to the approximate cost of services rendered.

3.4 The enquiry points shall answer enquiries and provide the forms and documents within a reasonable time period set by each Member, which may vary depending on the nature or complexity of the request.

4 Notification

Each Member shall notify the Committee on Trade Facilitation established under paragraph 1.1 of Article 23 (referred to in this Agreement as the "Committee") of:

- (a) the official place(s) where the items in subparagraphs 1.1(a) to (j) have been published;
- (b) the Uniform Resource Locators of website(s) referred to in paragraph 2.1; and
- (c) the contact information of the enquiry points referred to in paragraph 3.1.

¹ Each Member has the discretion to state on its website the legal limitations of this description.

ARTICLE 2: OPPORTUNITY TO COMMENT, INFORMATION BEFORE ENTRY INTO FORCE, AND CONSULTATIONS

1 Opportunity to Comment and Information before Entry into Force

1.1 Each Member shall, to the extent practicable and in a manner consistent with its domestic law and legal system, provide opportunities and an appropriate time period to traders and other interested parties to comment on the proposed introduction or amendment of laws and regulations of general application related to the movement, release, and clearance of goods, including goods in transit.

1.2 Each Member shall, to the extent practicable and in a manner consistent with its domestic law and legal system, ensure that new or amended laws and regulations of general application related to the movement, release, and clearance of goods, including goods in transit, are published or information on them made otherwise publicly available, as early as possible before their entry into force, in order to enable traders and other interested parties to become acquainted with them.

1.3 Changes to duty rates or tariff rates, measures that have a relieving effect, measures the effectiveness of which would be undermined as a result of compliance with paragraphs 1.1 or 1.2, measures applied in urgent circumstances, or minor changes to domestic law and legal system are each excluded from paragraphs 1.1 and 1.2.

2 Consultations

Each Member shall, as appropriate, provide for regular consultations between its border agencies and traders or other stakeholders located within its territory.

ARTICLE 3: ADVANCE RULINGS

1. Each Member shall issue an advance ruling in a reasonable, time-bound manner to the applicant that has submitted a written request containing all necessary information. If a Member declines to issue an advance ruling, it shall promptly notify the applicant in writing, setting out the relevant facts and the basis for its decision.

2. A Member may decline to issue an advance ruling to the applicant where the question raised in the application:

- (a) is already pending in the applicant's case before any governmental agency, appellate tribunal, or court; or
- (b) has already been decided by any appellate tribunal or court.

3. The advance ruling shall be valid for a reasonable period of time after its issuance unless the law, facts, or circumstances supporting that ruling have changed.

4. Where the Member revokes, modifies, or invalidates the advance ruling, it shall provide written notice to the applicant setting out the relevant facts and the basis for its decision. Where a Member revokes, modifies, or invalidates advance rulings with retroactive effect, it may only do so where the ruling was based on incomplete, incorrect, false, or misleading information.

5. An advance ruling issued by a Member shall be binding on that Member in respect of the applicant that sought it. The Member may provide that the advance ruling is binding on the applicant.

6. Each Member shall publish, at a minimum:

- (a) the requirements for the application for an advance ruling, including the information to be provided and the format;
- (b) the time period by which it will issue an advance ruling; and

(c) the length of time for which the advance ruling is valid.

7. Each Member shall provide, upon written request of an applicant, a review of the advance ruling or the decision to revoke, modify, or invalidate the advance ruling.²

8. Each Member shall endeavour to make publicly available any information on advance rulings which it considers to be of significant interest to other interested parties, taking into account the need to protect commercially confidential information.

9. Definitions and scope:

(a) An advance ruling is a written decision provided by a Member to the applicant prior to the importation of a good covered by the application that sets forth the treatment that the Member shall provide to the good at the time of importation with regard to:

(i) the good's tariff classification; and

(ii) the origin of the good.³

(b) In addition to the advance rulings defined in subparagraph (a), Members are encouraged to provide advance rulings on:

(i) the appropriate method or criteria, and the application thereof, to be used for determining the customs value under a particular set of facts;

(ii) the applicability of the Member's requirements for relief or exemption from customs duties;

(iii) the application of the Member's requirements for quotas, including tariff quotas; and

(iv) any additional matters for which a Member considers it appropriate to issue an advance ruling.

(c) An applicant is an exporter, importer or any person with a justifiable cause or a representative thereof.

(d) A Member may require that the applicant have legal representation or registration in its territory. To the extent possible, such requirements shall not restrict the categories of persons eligible to apply for advance rulings, with particular consideration for the specific needs of small and medium-sized enterprises. These requirements shall be clear and transparent and not constitute a means of arbitrary or unjustifiable discrimination.

² Under this paragraph: (a) a review may, either before or after the ruling has been acted upon, be provided by the official, office, or authority that issued the ruling, a higher or independent administrative authority, or a judicial authority; and (b) a Member is not required to provide the applicant with recourse to paragraph 1 of Article 4.

³ It is understood that an advance ruling on the origin of a good may be an assessment of origin for the purposes of the Agreement on Rules of Origin where the ruling meets the requirements of this Agreement and the Agreement on Rules of Origin. Likewise, an assessment of origin under the Agreement on Rules of Origin may be an advance ruling on the origin of a good for the purposes of this Agreement where the ruling meets the requirements of both agreements. Members are not required to establish separate arrangements under this provision in addition to those established pursuant to the Agreement on Rules of Origin in relation to the assessment of origin provided that the requirements of this Article are fulfilled.

ARTICLE 4: PROCEDURES FOR APPEAL OR REVIEW

1. Each Member shall provide that any person to whom customs issues an administrative decision⁴ has the right, within its territory, to:
 - (a) an administrative appeal to or review by an administrative authority higher than or independent of the official or office that issued the decision;

and/or
 - (b) a judicial appeal or review of the decision.
2. The legislation of a Member may require that an administrative appeal or review be initiated prior to a judicial appeal or review.
3. Each Member shall ensure that its procedures for appeal or review are carried out in a non-discriminatory manner.
4. Each Member shall ensure that, in a case where the decision on appeal or review under subparagraph 1(a) is not given either:
 - (a) within set periods as specified in its laws or regulations; or
 - (b) without undue delaythe petitioner has the right to either further appeal to or further review by the administrative authority or the judicial authority or any other recourse to the judicial authority.⁵
5. Each Member shall ensure that the person referred to in paragraph 1 is provided with the reasons for the administrative decision so as to enable such a person to have recourse to procedures for appeal or review where necessary.
6. Each Member is encouraged to make the provisions of this Article applicable to an administrative decision issued by a relevant border agency other than customs.

ARTICLE 5: OTHER MEASURES TO ENHANCE IMPARTIALITY, NON-DISCRIMINATION AND TRANSPARENCY

1 Notifications for enhanced controls or inspections

Where a Member adopts or maintains a system of issuing notifications or guidance to its concerned authorities for enhancing the level of controls or inspections at the border in respect of foods, beverages, or feedstuffs covered under the notification or guidance for protecting human, animal, or plant life or health within its territory, the following disciplines shall apply to the manner of their issuance, termination, or suspension:

- (a) the Member may, as appropriate, issue the notification or guidance based on risk;
- (b) the Member may issue the notification or guidance so that it applies uniformly only to those points of entry where the sanitary and phytosanitary conditions on which the notification or guidance are based apply;

⁴ An administrative decision in this Article means a decision with a legal effect that affects the rights and obligations of a specific person in an individual case. It shall be understood that an administrative decision in this Article covers an administrative action within the meaning of Article X of the GATT 1994 or failure to take an administrative action or decision as provided for in a Member's domestic law and legal system. For addressing such failure, Members may maintain an alternative administrative mechanism or judicial recourse to direct the customs authority to promptly issue an administrative decision in place of the right to appeal or review under subparagraph 1(a).

⁵ Nothing in this paragraph shall prevent a Member from recognizing administrative silence on appeal or review as a decision in favor of the petitioner in accordance with its laws and regulations.

- (c) the Member shall promptly terminate or suspend the notification or guidance when circumstances giving rise to it no longer exist, or if changed circumstances can be addressed in a less trade-restrictive manner; and
- (d) when the Member decides to terminate or suspend the notification or guidance, it shall, as appropriate, promptly publish the announcement of its termination or suspension in a non-discriminatory and easily accessible manner, or inform the exporting Member or the importer.

2 Detention

A Member shall promptly inform the carrier or importer in case of detention of goods declared for importation, for inspection by customs or any other competent authority.

3 Test Procedures

3.1 A Member may, upon request, grant an opportunity for a second test in case the first test result of a sample taken upon arrival of goods declared for importation shows an adverse finding.

3.2 A Member shall either publish, in a non-discriminatory and easily accessible manner, the name and address of any laboratory where the test can be carried out or provide this information to the importer when it is granted the opportunity provided under paragraph 3.1.

3.3 A Member shall consider the result of the second test, if any, conducted under paragraph 3.1, for the release and clearance of goods and, if appropriate, may accept the results of such test.

ARTICLE 6: DISCIPLINES ON FEES AND CHARGES IMPOSED ON OR IN CONNECTION WITH IMPORTATION AND EXPORTATION AND PENALTIES

1 General Disciplines on Fees and Charges Imposed on or in Connection with Importation and Exportation

1.1 The provisions of paragraph 1 shall apply to all fees and charges other than import and export duties and other than taxes within the purview of Article III of GATT 1994 imposed by Members on or in connection with the importation or exportation of goods.

1.2 Information on fees and charges shall be published in accordance with Article 1. This information shall include the fees and charges that will be applied, the reason for such fees and charges, the responsible authority and when and how payment is to be made.

1.3 An adequate time period shall be accorded between the publication of new or amended fees and charges and their entry into force, except in urgent circumstances. Such fees and charges shall not be applied until information on them has been published.

1.4 Each Member shall periodically review its fees and charges with a view to reducing their number and diversity, where practicable.

2 Specific disciplines on Fees and Charges for Customs Processing Imposed on or in Connection with Importation and Exportation

Fees and charges for customs processing:

- (i) shall be limited in amount to the approximate cost of the services rendered on or in connection with the specific import or export operation in question; and
- (ii) are not required to be linked to a specific import or export operation provided they are levied for services that are closely connected to the customs processing of goods.

3 Penalty Disciplines

3.1 For the purpose of paragraph 3, the term "penalties" shall mean those imposed by a Member's customs administration for a breach of the Member's customs laws, regulations, or procedural requirements.

3.2 Each Member shall ensure that penalties for a breach of a customs law, regulation, or procedural requirement are imposed only on the person(s) responsible for the breach under its laws.

3.3 The penalty imposed shall depend on the facts and circumstances of the case and shall be commensurate with the degree and severity of the breach.

3.4 Each Member shall ensure that it maintains measures to avoid:

- (a) conflicts of interest in the assessment and collection of penalties and duties; and
- (b) creating an incentive for the assessment or collection of a penalty that is inconsistent with paragraph 3.3.

3.5 Each Member shall ensure that when a penalty is imposed for a breach of customs laws, regulations, or procedural requirements, an explanation in writing is provided to the person(s) upon whom the penalty is imposed specifying the nature of the breach and the applicable law, regulation or procedure under which the amount or range of penalty for the breach has been prescribed.

3.6 When a person voluntarily discloses to a Member's customs administration the circumstances of a breach of a customs law, regulation, or procedural requirement prior to the discovery of the breach by the customs administration, the Member is encouraged to, where appropriate, consider this fact as a potential mitigating factor when establishing a penalty for that person.

3.7 The provisions of this paragraph shall apply to the penalties on traffic in transit referred to in paragraph 3.1.

ARTICLE 7: RELEASE AND CLEARANCE OF GOODS

1 Pre-arrival Processing

1.1 Each Member shall adopt or maintain procedures allowing for the submission of import documentation and other required information, including manifests, in order to begin processing prior to the arrival of goods with a view to expediting the release of goods upon arrival.

1.2 Each Member shall, as appropriate, provide for advance lodging of documents in electronic format for pre-arrival processing of such documents.

2 Electronic Payment

Each Member shall, to the extent practicable, adopt or maintain procedures allowing the option of electronic payment for duties, taxes, fees, and charges collected by customs incurred upon importation and exportation.

3 Separation of Release from Final Determination of Customs Duties, Taxes, Fees and Charges

3.1 Each Member shall adopt or maintain procedures allowing the release of goods prior to the final determination of customs duties, taxes, fees, and charges, if such a determination is not done prior to, or upon arrival, or as rapidly as possible after arrival and provided that all other regulatory requirements have been met.

3.2 As a condition for such release, a Member may require:

- (a) payment of customs duties, taxes, fees, and charges determined prior to or upon arrival of goods and a guarantee for any amount not yet determined in the form of a surety, a deposit, or another appropriate instrument provided for in its laws and regulations; or
- (b) a guarantee in the form of a surety, a deposit, or another appropriate instrument provided for in its laws and regulations.

3.3 Such guarantee shall not be greater than the amount the Member requires to ensure payment of customs duties, taxes, fees, and charges ultimately due for the goods covered by the guarantee.

3.4 In cases where an offence requiring imposition of monetary penalties or fines has been detected, a guarantee may be required for the penalties and fines that may be imposed.

3.5 The guarantee as set out in paragraphs 3.2 and 3.4 shall be discharged when it is no longer required.

3.6 Nothing in these provisions shall affect the right of a Member to examine, detain, seize or confiscate or deal with the goods in any manner not otherwise inconsistent with the Member's WTO rights and obligations.

4 Risk Management

4.1 Each Member shall, to the extent possible, adopt or maintain a risk management system for customs control.

4.2 Each Member shall design and apply risk management in a manner as to avoid arbitrary or unjustifiable discrimination, or a disguised restriction on international trade.

4.3 Each Member shall concentrate customs control and, to the extent possible other relevant border controls, on high-risk consignments and expedite the release of low-risk consignments. A Member also may select, on a random basis, consignments for such controls as part of its risk management.

4.4 Each Member shall base risk management on an assessment of risk through appropriate selectivity criteria. Such selectivity criteria may include, *inter alia*, the Harmonized System code, nature and description of the goods, country of origin, country from which the goods were shipped, value of the goods, compliance record of traders, and type of means of transport.

5 Post-clearance Audit

5.1 With a view to expediting the release of goods, each Member shall adopt or maintain post-clearance audit to ensure compliance with customs and other related laws and regulations.

5.2 Each Member shall select a person or a consignment for post-clearance audit in a risk-based manner, which may include appropriate selectivity criteria. Each Member shall conduct post-clearance audits in a transparent manner. Where the person is involved in the audit process and conclusive results have been achieved the Member shall, without delay, notify the person whose record is audited of the results, the person's rights and obligations, and the reasons for the results.

5.3 The information obtained in post-clearance audit may be used in further administrative or judicial proceedings.

5.4 Members shall, wherever practicable, use the result of post-clearance audit in applying risk management.

6 Establishment and Publication of Average Release Times

6.1 Members are encouraged to measure and publish their average release time of goods periodically and in a consistent manner, using tools such as, *inter alia*, the Time Release Study of the World Customs Organization (referred to in this Agreement as the "WCO").⁶

6.2 Members are encouraged to share with the Committee their experiences in measuring average release times, including methodologies used, bottlenecks identified, and any resulting effects on efficiency.

7 Trade Facilitation Measures for Authorized Operators

7.1 Each Member shall provide additional trade facilitation measures related to import, export, or transit formalities and procedures, pursuant to paragraph 7.3, to operators who meet specified criteria, hereinafter called authorized operators. Alternatively, a Member may offer such trade facilitation measures through customs procedures generally available to all operators and is not required to establish a separate scheme.

7.2 The specified criteria to qualify as an authorized operator shall be related to compliance, or the risk of non-compliance, with requirements specified in a Member's laws, regulations or procedures.

(a) Such criteria, which shall be published, may include:

- (i) an appropriate record of compliance with customs and other related laws and regulations;
- (ii) a system of managing records to allow for necessary internal controls;
- (iii) financial solvency, including, where appropriate, provision of a sufficient security or guarantee; and
- (iv) supply chain security.

(b) Such criteria shall not:

- (i) be designed or applied so as to afford or create arbitrary or unjustifiable discrimination between operators where the same conditions prevail; and
- (ii) to the extent possible, restrict the participation of small and medium-sized enterprises.

7.3 The trade facilitation measures provided pursuant to paragraph 7.1 shall include at least three of the following measures:⁷

- (a) low documentary and data requirements, as appropriate;
- (b) low rate of physical inspections and examinations, as appropriate;
- (c) rapid release time, as appropriate;
- (d) deferred payment of duties, taxes, fees, and charges;

⁶ Each Member may determine the scope and methodology of such average release time measurement in accordance with its needs and capacity.

⁷ A measure listed in subparagraphs 7.3 (a) to (g) will be deemed to be provided to authorized operators if it is generally available to all operators.

- (e) use of comprehensive guarantees or reduced guarantees;
- (f) a single customs declaration for all imports or exports in a given period; and
- (g) clearance of goods at the premises of the authorized operator or another place authorized by customs.

7.4 Members are encouraged to develop authorized operator schemes on the basis of international standards, where such standards exist, except when such standards would be an inappropriate or ineffective means for the fulfilment of the legitimate objectives pursued.

7.5 In order to enhance the trade facilitation measures provided to operators, Members shall afford to other Members the possibility of negotiating mutual recognition of authorized operator schemes.

7.6 Members shall exchange relevant information within the Committee about authorized operator schemes in force.

8 Expedited Shipments

8.1 Each Member shall adopt or maintain procedures allowing for the expedited release of at least those goods entered through air cargo facilities to persons who apply for such treatment, while maintaining customs control.⁸ If a Member employs criteria⁹ limiting who may apply, the Member may, in published criteria, require that the applicant shall, as conditions for qualifying for the application of the treatment described in paragraph 8.2 to its expedited shipments:

- (a) provide adequate infrastructure and payment of customs expenses related to processing of expedited shipments in cases where the applicant fulfils the Member's requirements for such processing to be performed at a dedicated facility;
- (b) submit in advance of the arrival of an expedited shipment the information necessary for the release;
- (c) be assessed fees limited in amount to the approximate cost of services rendered in providing the treatment described in paragraph 8.2;
- (d) maintain a high degree of control over expedited shipments through the use of internal security, logistics, and tracking technology from pick-up to delivery;
- (e) provide expedited shipment from pick-up to delivery;
- (f) assume liability for payment of all customs duties, taxes, fees, and charges to the customs authority for the goods;
- (g) have a good record of compliance with customs and other related laws and regulations;
- (h) comply with other conditions directly related to the effective enforcement of the Member's laws, regulations, and procedural requirements, that specifically relate to providing the treatment described in paragraph 8.2.

8.2 Subject to paragraphs 8.1 and 8.3, Members shall:

- (a) minimize the documentation required for the release of expedited shipments in accordance with paragraph 1 of Article 10 and, to the extent possible, provide for release based on a single submission of information on certain shipments;

⁸ In cases where a Member has an existing procedure that provides the treatment in paragraph 8.2, this provision does not require that Member to introduce separate expedited release procedures.

⁹ Such application criteria, if any, shall be in addition to the Member's requirements for operating with respect to all goods or shipments entered through air cargo facilities.

- (b) provide for expedited shipments to be released under normal circumstances as rapidly as possible after arrival, provided the information required for release has been submitted;
- (c) endeavour to apply the treatment in subparagraphs (a) and (b) to shipments of any weight or value recognizing that a Member is permitted to require additional entry procedures, including declarations and supporting documentation and payment of duties and taxes, and to limit such treatment based on the type of good, provided the treatment is not limited to low value goods such as documents; and
- (d) provide, to the extent possible, for a *de minimis* shipment value or dutiable amount for which customs duties and taxes will not be collected, aside from certain prescribed goods. Internal taxes, such as value added taxes and excise taxes, applied to imports consistently with Article III of the GATT 1994 are not subject to this provision.

8.3 Nothing in paragraphs 8.1 and 8.2 shall affect the right of a Member to examine, detain, seize, confiscate or refuse entry of goods, or to carry out post-clearance audits, including in connection with the use of risk management systems. Further, nothing in paragraphs 8.1 and 8.2 shall prevent a Member from requiring, as a condition for release, the submission of additional information and the fulfilment of non-automatic licensing requirements.

9 Perishable Goods¹⁰

9.1 With a view to preventing avoidable loss or deterioration of perishable goods, and provided that all regulatory requirements have been met, each Member shall provide for the release of perishable goods:

- (a) under normal circumstances within the shortest possible time; and
- (b) in exceptional circumstances where it would be appropriate to do so, outside the business hours of customs and other relevant authorities.

9.2 Each Member shall give appropriate priority to perishable goods when scheduling any examinations that may be required.

9.3 Each Member shall either arrange or allow an importer to arrange for the proper storage of perishable goods pending their release. The Member may require that any storage facilities arranged by the importer have been approved or designated by its relevant authorities. The movement of the goods to those storage facilities, including authorizations for the operator moving the goods, may be subject to the approval, where required, of the relevant authorities. The Member shall, where practicable and consistent with domestic legislation, upon the request of the importer, provide for any procedures necessary for release to take place at those storage facilities.

9.4 In cases of significant delay in the release of perishable goods, and upon written request, the importing Member shall, to the extent practicable, provide a communication on the reasons for the delay.

ARTICLE 8: BORDER AGENCY COOPERATION

1. Each Member shall ensure that its authorities and agencies responsible for border controls and procedures dealing with the importation, exportation, and transit of goods cooperate with one another and coordinate their activities in order to facilitate trade.

2. Each Member shall, to the extent possible and practicable, cooperate on mutually agreed terms with other Members with whom it shares a common border with a view to coordinating procedures at border crossings to facilitate cross-border trade. Such cooperation and coordination may include:

¹⁰ For the purposes of this provision, perishable goods are goods that rapidly decay due to their natural characteristics, in particular in the absence of appropriate storage conditions.

- (a) alignment of working days and hours;
- (b) alignment of procedures and formalities;
- (c) development and sharing of common facilities;
- (d) joint controls;
- (e) establishment of one stop border post control.

ARTICLE 9: MOVEMENT OF GOODS INTENDED FOR IMPORT UNDER CUSTOMS CONTROL

Each Member shall, to the extent practicable, and provided all regulatory requirements are met, allow goods intended for import to be moved within its territory under customs control from a customs office of entry to another customs office in its territory from where the goods would be released or cleared.

ARTICLE 10: FORMALITIES CONNECTED WITH IMPORTATION, EXPORTATION AND TRANSIT

1 Formalities and Documentation Requirements

1.1 With a view to minimizing the incidence and complexity of import, export, and transit formalities and to decreasing and simplifying import, export, and transit documentation requirements and taking into account the legitimate policy objectives and other factors such as changed circumstances, relevant new information, business practices, availability of techniques and technology, international best practices, and inputs from interested parties, each Member shall review such formalities and documentation requirements and, based on the results of the review, ensure, as appropriate, that such formalities and documentation requirements are:

- (a) adopted and/or applied with a view to a rapid release and clearance of goods, particularly perishable goods;
- (b) adopted and/or applied in a manner that aims at reducing the time and cost of compliance for traders and operators;
- (c) the least trade restrictive measure chosen where two or more alternative measures are reasonably available for fulfilling the policy objective or objectives in question; and
- (d) not maintained, including parts thereof, if no longer required.

1.2 The Committee shall develop procedures for the sharing by Members of relevant information and best practices, as appropriate.

2 Acceptance of Copies

2.1 Each Member shall, where appropriate, endeavour to accept paper or electronic copies of supporting documents required for import, export, or transit formalities.

2.2 Where a government agency of a Member already holds the original of such a document, any other agency of that Member shall accept a paper or electronic copy, where applicable, from the agency holding the original in lieu of the original document.

2.3 A Member shall not require an original or copy of export declarations submitted to the customs authorities of the exporting Member as a requirement for importation.¹¹

¹¹ Nothing in this paragraph precludes a Member from requiring documents such as certificates, permits or licenses as a requirement for the importation of controlled or regulated goods.

3 Use of International Standards

3.1 Members are encouraged to use relevant international standards or parts thereof as a basis for their import, export, or transit formalities and procedures, except as otherwise provided for in this Agreement.

3.2 Members are encouraged to take part, within the limits of their resources, in the preparation and periodic review of relevant international standards by appropriate international organizations.

3.3 The Committee shall develop procedures for the sharing by Members of relevant information, and best practices, on the implementation of international standards, as appropriate.

The Committee may also invite relevant international organizations to discuss their work on international standards. As appropriate, the Committee may identify specific standards that are of particular value to Members.

4 Single Window

4.1 Members shall endeavour to establish or maintain a single window, enabling traders to submit documentation and/or data requirements for importation, exportation, or transit of goods through a single entry point to the participating authorities or agencies. After the examination by the participating authorities or agencies of the documentation and/or data, the results shall be notified to the applicants through the single window in a timely manner.

4.2 In cases where documentation and/or data requirements have already been received through the single window, the same documentation and/or data requirements shall not be requested by participating authorities or agencies except in urgent circumstances and other limited exceptions which are made public.

4.3 Members shall notify the Committee of the details of operation of the single window.

4.4 Members shall, to the extent possible and practicable, use information technology to support the single window.

5 Preshipment Inspection

5.1 Members shall not require the use of preshipment inspections in relation to tariff classification and customs valuation.

5.2 Without prejudice to the rights of Members to use other types of preshipment inspection not covered by paragraph 5.1, Members are encouraged not to introduce or apply new requirements regarding their use.¹²

6 Use of Customs Brokers

6.1 Without prejudice to the important policy concerns of some Members that currently maintain a special role for customs brokers, from the entry into force of this Agreement Members shall not introduce the mandatory use of customs brokers.

6.2 Each Member shall notify the Committee and publish its measures on the use of customs brokers. Any subsequent modifications thereof shall be notified and published promptly.

6.3 With regard to the licensing of customs brokers, Members shall apply rules that are transparent and objective.

¹² This paragraph refers to preshipment inspections covered by the Agreement on Preshipment Inspection, and does not preclude preshipment inspections for sanitary and phytosanitary purposes.

7 Common Border Procedures and Uniform Documentation Requirements

7.1 Each Member shall, subject to paragraph 7.2, apply common customs procedures and uniform documentation requirements for release and clearance of goods throughout its territory.

7.2 Nothing in this Article shall prevent a Member from:

- (a) differentiating its procedures and documentation requirements based on the nature and type of goods, or their means of transport;
- (b) differentiating its procedures and documentation requirements for goods based on risk management;
- (c) differentiating its procedures and documentation requirements to provide total or partial exemption from import duties or taxes;
- (d) applying electronic filing or processing; or
- (e) differentiating its procedures and documentation requirements in a manner consistent with the Agreement on the Application of Sanitary and Phytosanitary Measures.

8 Rejected Goods

8.1 Where goods presented for import are rejected by the competent authority of a Member on account of their failure to meet prescribed sanitary or phytosanitary regulations or technical regulations, the Member shall, subject to and consistent with its laws and regulations, allow the importer to re-consign or to return the rejected goods to the exporter or another person designated by the exporter.

8.2 When such an option under paragraph 8.1 is given and the importer fails to exercise it within a reasonable period of time, the competent authority may take a different course of action to deal with such non-compliant goods.

9 Temporary Admission of Goods and Inward and Outward Processing

9.1 Temporary Admission of Goods

Each Member shall allow, as provided for in its laws and regulations, goods to be brought into its customs territory conditionally relieved, totally or partially, from payment of import duties and taxes if such goods are brought into its customs territory for a specific purpose, are intended for re-exportation within a specific period, and have not undergone any change except normal depreciation and wastage due to the use made of them.

9.2 Inward and Outward Processing

- (a) Each Member shall allow, as provided for in its laws and regulations, inward and outward processing of goods. Goods allowed for outward processing may be re-imported with total or partial exemption from import duties and taxes in accordance with the Member's laws and regulations.
- (b) For the purposes of this Article, the term "inward processing" means the customs procedure under which certain goods can be brought into a Member's customs territory conditionally relieved, totally or partially, from payment of import duties and taxes, or eligible for duty drawback, on the basis that such goods are intended for manufacturing, processing, or repair and subsequent exportation.
- (c) For the purposes of this Article, the term "outward processing" means the customs procedure under which goods which are in free circulation in a Member's customs territory may be temporarily exported for manufacturing, processing, or repair abroad and then re-imported.

ARTICLE 11: FREEDOM OF TRANSIT

1. Any regulations or formalities in connection with traffic in transit imposed by a Member shall not be:
 - (a) maintained if the circumstances or objectives giving rise to their adoption no longer exist or if the changed circumstances or objectives can be addressed in a reasonably available less trade-restrictive manner;
 - (b) applied in a manner that would constitute a disguised restriction on traffic in transit.
2. Traffic in transit shall not be conditioned upon collection of any fees or charges imposed in respect of transit, except the charges for transportation or those commensurate with administrative expenses entailed by transit or with the cost of services rendered.
3. Members shall not seek, take, or maintain any voluntary restraints or any other similar measures on traffic in transit. This is without prejudice to existing and future national regulations, bilateral or multilateral arrangements related to regulating transport, consistent with WTO rules.
4. Each Member shall accord to products which will be in transit through the territory of any other Member treatment no less favourable than that which would be accorded to such products if they were being transported from their place of origin to their destination without going through the territory of such other Member.
5. Members are encouraged to make available, where practicable, physically separate infrastructure (such as lanes, berths and similar) for traffic in transit.
6. Formalities, documentation requirements, and customs controls in connection with traffic in transit shall not be more burdensome than necessary to:
 - (a) identify the goods; and
 - (b) ensure fulfilment of transit requirements.
7. Once goods have been put under a transit procedure and have been authorized to proceed from the point of origination in a Member's territory, they will not be subject to any customs charges nor unnecessary delays or restrictions until they conclude their transit at the point of destination within the Member's territory.
8. Members shall not apply technical regulations and conformity assessment procedures within the meaning of the Agreement on Technical Barriers to Trade to goods in transit.
9. Members shall allow and provide for advance filing and processing of transit documentation and data prior to the arrival of goods.
10. Once traffic in transit has reached the customs office where it exits the territory of a Member, that office shall promptly terminate the transit operation if transit requirements have been met.
11. Where a Member requires a guarantee in the form of a surety, deposit or other appropriate monetary or non-monetary¹³ instrument for traffic in transit, such guarantee shall be limited to ensuring that requirements arising from such traffic in transit are fulfilled.

¹³ Nothing in this provision shall preclude a Member from maintaining existing procedures whereby the means of transport can be used as a guarantee for traffic in transit.

12. Once the Member has determined that its transit requirements have been satisfied, the guarantee shall be discharged without delay.

13. Each Member shall, in a manner consistent with its laws and regulations, allow comprehensive guarantees which include multiple transactions for same operators or renewal of guarantees without discharge for subsequent consignments.

14. Each Member shall make publicly available the relevant information it uses to set the guarantee, including single transaction and, where applicable, multiple transaction guarantee.

15. Each Member may require the use of customs convoys or customs escorts for traffic in transit only in circumstances presenting high risks or when compliance with customs laws and regulations cannot be ensured through the use of guarantees. General rules applicable to customs convoys or customs escorts shall be published in accordance with Article 1.

16. Members shall endeavour to cooperate and coordinate with one another with a view to enhancing freedom of transit. Such cooperation and coordination may include, but is not limited to, an understanding on:

- (a) charges;
- (b) formalities and legal requirements; and
- (c) the practical operation of transit regimes.

17. Each Member shall endeavour to appoint a national transit coordinator to which all enquiries and proposals by other Members relating to the good functioning of transit operations can be addressed.

ARTICLE 12: CUSTOMS COOPERATION

1 Measures Promoting Compliance and Cooperation

1.1 Members agree on the importance of ensuring that traders are aware of their compliance obligations, encouraging voluntary compliance to allow importers to self-correct without penalty in appropriate circumstances, and applying compliance measures to initiate stronger measures for non-compliant traders.¹⁴

1.2 Members are encouraged to share information on best practices in managing customs compliance, including through the Committee. Members are encouraged to cooperate in technical guidance or assistance and support for capacity building for the purposes of administering compliance measures and enhancing their effectiveness.

2 Exchange of Information

2.1 Upon request and subject to the provisions of this Article, Members shall exchange the information set out in subparagraphs 6.1(b) and/or (c) for the purpose of verifying an import or export declaration in identified cases where there are reasonable grounds to doubt the truth or accuracy of the declaration.

2.2 Each Member shall notify the Committee of the details of its contact point for the exchange of this information.

3 Verification

A Member shall make a request for information only after it has conducted appropriate verification procedures of an import or export declaration and after it has inspected the available relevant documentation.

¹⁴ Such activity has the overall objective of lowering the frequency of non-compliance, and consequently reducing the need for exchange of information in pursuit of enforcement.

4 Request

4.1 The requesting Member shall provide the requested Member with a written request, through paper or electronic means in a mutually agreed official language of the WTO or other mutually agreed language, including:

- (a) the matter at issue including, where appropriate and available, the number identifying the export declaration corresponding to the import declaration in question;
- (b) the purpose for which the requesting Member is seeking the information or documents, along with the names and contact details of the persons to whom the request relates, if known;
- (c) where required by the requested Member, confirmation¹⁵ of the verification where appropriate;
- (d) the specific information or documents requested;
- (e) the identity of the originating office making the request;
- (f) reference to provisions of the requesting Member's domestic law and legal system that govern the collection, protection, use, disclosure, retention, and disposal of confidential information and personal data.

4.2 If the requesting Member is not in a position to comply with any of the subparagraphs of paragraph 4.1, it shall specify this in the request.

5 Protection and Confidentiality

5.1 The requesting Member shall, subject to paragraph 5.2:

- (a) hold all information or documents provided by the requested Member strictly in confidence and grant at least the same level of such protection and confidentiality as that provided under the domestic law and legal system of the requested Member as described by it under subparagraphs 6.1(b) or (c);
- (b) provide information or documents only to the customs authorities dealing with the matter at issue and use the information or documents solely for the purpose stated in the request unless the requested Member agrees otherwise in writing;
- (c) not disclose the information or documents without the specific written permission of the requested Member;
- (d) not use any unverified information or documents from the requested Member as the deciding factor towards alleviating the doubt in any given circumstance;
- (e) respect any case-specific conditions set out by the requested Member regarding retention and disposal of confidential information or documents and personal data; and
- (f) upon request, inform the requested Member of any decisions and actions taken on the matter as a result of the information or documents provided.

5.2 A requesting Member may be unable under its domestic law and legal system to comply with any of the subparagraphs of paragraph 5.1. If so, the requesting Member shall specify this in the request.

¹⁵ This may include pertinent information on the verification conducted under paragraph 3. Such information shall be subject to the level of protection and confidentiality specified by the Member conducting the verification.

5.3 The requested Member shall treat any request and verification information received under paragraph 4 with at least the same level of protection and confidentiality accorded by the requested Member to its own similar information.

6 Provision of Information

6.1 Subject to the provisions of this Article, the requested Member shall promptly:

- (a) respond in writing, through paper or electronic means;
- (b) provide the specific information as set out in the import or export declaration, or the declaration, to the extent it is available, along with a description of the level of protection and confidentiality required of the requesting Member;
- (c) if requested, provide the specific information as set out in the following documents, or the documents, submitted in support of the import or export declaration, to the extent it is available: commercial invoice, packing list, certificate of origin and bill of lading, in the form in which these were filed, whether paper or electronic, along with a description of the level of protection and confidentiality required of the requesting Member;
- (d) confirm that the documents provided are true copies;
- (e) provide the information or otherwise respond to the request, to the extent possible, within 90 days from the date of the request.

6.2 The requested Member may require, under its domestic law and legal system, an assurance prior to the provision of information that the specific information will not be used as evidence in criminal investigations, judicial proceedings, or in non-customs proceedings without the specific written permission of the requested Member. If the requesting Member is not in a position to comply with this requirement, it should specify this to the requested Member.

7 Postponement or Refusal of a Request

7.1 A requested Member may postpone or refuse part or all of a request to provide information, and shall inform the requesting Member of the reasons for doing so, where:

- (a) it would be contrary to the public interest as reflected in the domestic law and legal system of the requested Member;
- (b) its domestic law and legal system prevents the release of the information. In such a case it shall provide the requesting Member with a copy of the relevant, specific reference;
- (c) the provision of the information would impede law enforcement or otherwise interfere with an on-going administrative or judicial investigation, prosecution or proceeding;
- (d) the consent of the importer or exporter is required by its domestic law and legal system that govern the collection, protection, use, disclosure, retention, and disposal of confidential information or personal data and that consent is not given; or
- (e) the request for information is received after the expiration of the legal requirement of the requested Member for the retention of documents.

7.2 In the circumstances of paragraphs 4.2, 5.2, or 6.2, execution of such a request shall be at the discretion of the requested Member.

8 Reciprocity

If the requesting Member is of the opinion that it would be unable to comply with a similar request if it was made by the requested Member, or if it has not yet implemented this Article, it shall state that fact in its request. Execution of such a request shall be at the discretion of the requested Member.

9 Administrative Burden

9.1 The requesting Member shall take into account the associated resource and cost implications for the requested Member in responding to requests for information. The requesting Member shall consider the proportionality between its fiscal interest in pursuing its request and the efforts to be made by the requested Member in providing the information.

9.2 If a requested Member receives an unmanageable number of requests for information or a request for information of unmanageable scope from one or more requesting Member(s) and is unable to meet such requests within a reasonable time, it may request one or more of the requesting Member(s) to prioritize with a view to agreeing on a practical limit within its resource constraints. In the absence of a mutually-agreed approach, the execution of such requests shall be at the discretion of the requested Member based on the results of its own prioritization.

10 Limitations

A requested Member shall not be required to:

- (a) modify the format of its import or export declarations or procedures;
- (b) call for documents other than those submitted with the import or export declaration as specified in subparagraph 6.1(c);
- (c) initiate enquiries to obtain the information;
- (d) modify the period of retention of such information;
- (e) introduce paper documentation where electronic format has already been introduced;
- (f) translate the information;
- (g) verify the accuracy of the information; or
- (h) provide information that would prejudice the legitimate commercial interests of particular enterprises, public or private.

11 Unauthorized Use or Disclosure

11.1 In the event of any breach of the conditions of use or disclosure of information exchanged under this Article, the requesting Member that received the information shall promptly communicate the details of such unauthorized use or disclosure to the requested Member that provided the information and:

- (a) take necessary measures to remedy the breach;
- (b) take necessary measures to prevent any future breach; and
- (c) notify the requested Member of the measures taken under subparagraphs (a) and (b).

11.2 The requested Member may suspend its obligations to the requesting Member under this Article until the measures set out in paragraph 11.1 have been taken.

12 Bilateral and Regional Agreements

12.1 Nothing in this Article shall prevent a Member from entering into or maintaining a bilateral, plurilateral, or regional agreement for sharing or exchange of customs information and data, including on a secure and rapid basis such as on an automatic basis or in advance of the arrival of the consignment.

12.2 Nothing in this Article shall be construed as altering or affecting a Member's rights or obligations under such bilateral, plurilateral, or regional agreements, or as governing the exchange of customs information and data under such other agreements.

SECTION II

SPECIAL AND DIFFERENTIAL TREATMENT PROVISIONS FOR DEVELOPING COUNTRY MEMBERS AND LEAST-DEVELOPED COUNTRY MEMBERS

ARTICLE 13: GENERAL PRINCIPLES

1. The provisions contained in Articles 1 to 12 of this Agreement shall be implemented by developing and least-developed country Members in accordance with this Section, which is based on the modalities agreed in Annex D of the July 2004 Framework Agreement (WT/L/579) and in paragraph 33 of and Annex E to the Hong Kong Ministerial Declaration (WT/MIN(05)/DEC).
2. Assistance and support for capacity building¹⁶ should be provided to help developing and least-developed country Members implement the provisions of this Agreement, in accordance with their nature and scope. The extent and the timing of implementation of the provisions of this Agreement shall be related to the implementation capacities of developing and least-developed country Members. Where a developing or least-developed country Member continues to lack the necessary capacity, implementation of the provision(s) concerned will not be required until implementation capacity has been acquired.
3. Least-developed country Members will only be required to undertake commitments to the extent consistent with their individual development, financial and trade needs or their administrative and institutional capabilities.
4. These principles shall be applied through the provisions set out in Section II.

ARTICLE 14: CATEGORIES OF PROVISIONS

1. There are three categories of provisions:
 - (a) Category A contains provisions that a developing country Member or a least-developed country Member designates for implementation upon entry into force of this Agreement, or in the case of a least-developed country Member within one year after entry into force, as provided in Article 15.
 - (b) Category B contains provisions that a developing country Member or a least-developed country Member designates for implementation on a date after a transitional period of time following the entry into force of this Agreement, as provided in Article 16.
 - (c) Category C contains provisions that a developing country Member or a least-developed country Member designates for implementation on a date after a transitional period of time following the entry into force of this Agreement and requiring the acquisition of implementation capacity through the provision of assistance and support for capacity building, as provided for in Article 16.

¹⁶ For the purposes of this Agreement, "assistance and support for capacity building" may take the form of technical, financial, or any other mutually agreed form of assistance provided.

2. Each developing country and least-developed country Member shall self-designate, on an individual basis, the provisions it is including under each of the Categories A, B and C.

ARTICLE 15: NOTIFICATION AND IMPLEMENTATION OF CATEGORY A

1. Upon entry into force of this Agreement, each developing country Member shall implement its Category A commitments. Those commitments designated under Category A will thereby be made an integral part of this Agreement.
2. A least-developed country Member may notify the Committee of the provisions it has designated in Category A for up to one year after entry into force of this Agreement. Each least-developed country Member's commitments designated under Category A will thereby be made an integral part of this Agreement.

ARTICLE 16: NOTIFICATION OF DEFINITIVE DATES FOR IMPLEMENTATION OF CATEGORY B AND CATEGORY C

1. With respect to the provisions that a developing country Member has not designated in Category A, the Member may delay implementation in accordance with the process set out in this Article.

Developing Country Member Category B

- (a) Upon entry into force of this Agreement, each developing country Member shall notify the Committee of the provisions that it has designated in Category B and their corresponding indicative dates for implementation.¹⁷
- (b) No later than one year after entry into force of this Agreement, each developing country Member shall notify the Committee of its definitive dates for implementation of the provisions it has designated in Category B. If a developing country Member, before this deadline, believes it requires additional time to notify its definitive dates, the Member may request that the Committee extend the period sufficient to notify its dates.

Developing Country Member Category C

- (c) Upon entry into force of this Agreement, each developing country Member shall notify the Committee of the provisions that it has designated in Category C and their corresponding indicative dates for implementation. For transparency purposes, notifications submitted shall include information on the assistance and support for capacity building that the Member requires in order to implement.¹⁸
- (d) Within one year after entry into force of this Agreement, developing country Members and relevant donor Members, taking into account any existing arrangements already in place, notifications pursuant to paragraph 1 of Article 22 and information submitted pursuant to subparagraph (c) above, shall provide information to the Committee on the arrangements maintained or entered into that are necessary to provide assistance and support for capacity building to enable implementation of Category C.¹⁹ The participating developing country Member shall promptly inform the Committee of such arrangements. The Committee shall also invite non-Member donors to provide information on existing or concluded arrangements.

¹⁷ Notifications submitted may also include such further information as the notifying Member deems appropriate. Members are encouraged to provide information on the domestic agency or entity responsible for implementation.

¹⁸ Members may also include information on national trade facilitation implementation plans or projects, the domestic agency or entity responsible for implementation, and the donors with which the Member may have an arrangement in place to provide assistance.

¹⁹ Such arrangements will be on mutually agreed terms, either bilaterally or through appropriate international organizations, consistent with paragraph 3 of Article 21.

- (e) Within 18 months from the date of the provision of the information stipulated in subparagraph (d), donor Members and respective developing country Members shall inform the Committee of the progress in the provision of assistance and support for capacity building. Each developing country Member shall, at the same time, notify its list of definitive dates for implementation.

2. With respect to those provisions that a least-developed country Member has not designated under Category A, least-developed country Members may delay implementation in accordance with the process set forth in this Article.

Least-Developed Country Member Category B

- (a) No later than one year after entry into force of this Agreement, a least-developed country Member shall notify the Committee of its Category B provisions and may notify their corresponding indicative dates for implementation of these provisions, taking into account maximum flexibilities for least-developed country Members.
- (b) No later than two years after the notification date stipulated under subparagraph (a) above, each least-developed country Member shall notify the Committee to confirm designations of provisions and notify its dates for implementation. If a least-developed country Member, before this deadline, believes it requires additional time to notify its definitive dates, the Member may request that the Committee extend the period sufficiently to notify its dates.

Least-Developed Country Member Category C

- (c) For transparency purposes and to facilitate arrangements with donors, one year after entry into force of this Agreement, each least-developed country Member shall notify the Committee of the provisions it has designated in Category C, taking into account maximum flexibilities for least-developed country Members.
- (d) One year after the date stipulated in subparagraph (c) above, least-developed country Members shall notify information on assistance and support for capacity building that the Member requires in order to implement.²⁰
- (e) No later than two years after the notification under subparagraph (d) above, least-developed country Members and relevant donor Members, taking into account information submitted pursuant to subparagraph (d) above, shall provide information to the Committee on the arrangements maintained or entered into that are necessary to provide assistance and support for capacity building to enable implementation of Category C.²¹ The participating least-developed country Member shall promptly inform the Committee of such arrangements. The least-developed country Member shall, at the same time, notify indicative dates for implementation of corresponding Category C commitments covered by the assistance and support arrangements. The Committee shall also invite non-Member donors to provide information on existing and concluded arrangements.
- (f) No later than 18 months from the date of the provision of the information stipulated in subparagraph (e), relevant donor Members and respective least-developed country Members shall inform the Committee of the progress in the provision of assistance and support for capacity building. Each least-developed country Member shall, at the same time, notify the Committee of its list of definitive dates for implementation.

3. Developing country Members and least-developed country Members experiencing difficulties in submitting definitive dates for implementation within the deadlines set out in paragraphs 1 and 2 because of the lack of donor support or lack of progress in the provision of assistance and

²⁰ Members may also include information on national trade facilitation implementation plans or projects, the domestic agency or entity responsible for implementation, and the donors with which the Member may have an arrangement in place to provide assistance.

²¹ Such arrangements will be on mutually agreed terms, either bilaterally or through appropriate international organizations, consistent with paragraph 3 of Article 21.

support for capacity building should notify the Committee as early as possible prior to the expiration of those deadlines. Members agree to cooperate to assist in addressing such difficulties, taking into account the particular circumstances and special problems facing the Member concerned. The Committee shall, as appropriate, take action to address the difficulties including, where necessary, by extending the deadlines for the Member concerned to notify its definitive dates.

4. Three months before the deadline stipulated in subparagraphs 1(b) or (e), or in the case of a least-developed country Member, subparagraphs 2(b) or (f), the Secretariat shall remind a Member if that Member has not notified a definitive date for implementation of provisions that it has designated in Category B or C. If the Member does not invoke paragraph 3, or in the case of a developing country Member subparagraph 1(b), or in the case of a least-developed country Member subparagraph 2(b), to extend the deadline and still does not notify a definitive date for implementation, the Member shall implement the provisions within one year after the deadline stipulated in subparagraphs 1(b) or (e), or in the case of a least-developed country Member, subparagraphs 2(b) or (f), or extended by paragraph 3.

5. No later than 60 days after the dates for notification of definitive dates for implementation of Category B and Category C provisions in accordance with paragraphs 1, 2, or 3, the Committee shall take note of the annexes containing each Member's definitive dates for implementation of Category B and Category C provisions, including any dates set under paragraph 4, thereby making these annexes an integral part of this Agreement.

ARTICLE 17: EARLY WARNING MECHANISM: EXTENSION OF IMPLEMENTATION DATES FOR PROVISIONS IN CATEGORIES B AND C

1.

- (a) A developing country Member or least-developed country Member that considers itself to be experiencing difficulty in implementing a provision that it has designated in Category B or Category C by the definitive date established under subparagraphs 1(b) or (e) of Article 16, or in the case of a least-developed country Member subparagraphs 2(b) or (f) of Article 16, should notify the Committee. Developing country Members shall notify the Committee no later than 120 days before the expiration of the implementation date. Least-developed country Members shall notify the Committee no later than 90 days before such date.
- (b) The notification to the Committee shall indicate the new date by which the developing country Member or least-developed country Member expects to be able to implement the provision concerned. The notification shall also indicate the reasons for the expected delay in implementation. Such reasons may include the need for assistance and support for capacity building not earlier anticipated or additional assistance and support to help build capacity.

2. Where a developing country Member's request for additional time for implementation does not exceed 18 months or a least-developed country Member's request for additional time does not exceed 3 years, the requesting Member is entitled to such additional time without any further action by the Committee.

3. Where a developing country or least-developed country Member considers that it requires a first extension longer than that provided for in paragraph 2 or a second or any subsequent extension, it shall submit to the Committee a request for an extension containing the information described in subparagraph 1(b) no later than 120 days in respect of a developing country Member and 90 days in respect of a least-developed country Member before the expiration of the original definitive implementation date or that date as subsequently extended.

4. The Committee shall give sympathetic consideration to granting requests for extension taking into account the specific circumstances of the Member submitting the request. These circumstances may include difficulties and delays in obtaining assistance and support for capacity building.

ARTICLE 18: IMPLEMENTATION OF CATEGORY B AND CATEGORY C

1. In accordance with paragraph 2 of Article 13, if a developing country Member or a least-developed country Member, having fulfilled the procedures set forth in paragraphs 1 or 2 of Article 16 and in Article 17, and where an extension requested has not been granted or where the developing country Member or least-developed country Member otherwise experiences unforeseen circumstances that prevent an extension being granted under Article 17, self-assesses that its capacity to implement a provision under Category C continues to be lacking, that Member shall notify the Committee of its inability to implement the relevant provision.
2. The Committee shall establish an Expert Group immediately, and in any case no later than 60 days after the Committee receives the notification from the relevant developing country Member or least-developed country Member. The Expert Group will examine the issue and make a recommendation to the Committee within 120 days of its composition.
3. The Expert Group shall be composed of five independent persons that are highly qualified in the fields of trade facilitation and assistance and support for capacity building. The composition of the Expert Group shall ensure balance between nationals from developing and developed country Members. Where a least-developed country Member is involved, the Expert Group shall include at least one national from a least-developed country Member. If the Committee cannot agree on the composition of the Expert Group within 20 days of its establishment, the Director-General, in consultation with the chair of the Committee, shall determine the composition of the Expert Group in accordance with the terms of this paragraph.
4. The Expert Group shall consider the Member's self-assessment of lack of capacity and shall make a recommendation to the Committee. When considering the Expert Group's recommendation concerning a least-developed country Member, the Committee shall, as appropriate, take action that will facilitate the acquisition of sustainable implementation capacity.
5. The Member shall not be subject to proceedings under the Dispute Settlement Understanding on this issue from the time the developing country Member notifies the Committee of its inability to implement the relevant provision until the first meeting of the Committee after it receives the recommendation of the Expert Group. At that meeting, the Committee shall consider the recommendation of the Expert Group. For a least-developed country Member, the proceedings under the Dispute Settlement Understanding shall not apply to the respective provision from the date of notification to the Committee of its inability to implement the provision until the Committee makes a decision on the issue, or within 24 months after the date of the first Committee meeting set out above, whichever is earlier.
6. Where a least-developed country Member loses its ability to implement a Category C commitment, it may inform the Committee and follow the procedures set out in this Article.

ARTICLE 19: SHIFTING BETWEEN CATEGORIES B AND C

1. Developing country Members and least-developed country Members who have notified provisions under Categories B and C may shift provisions between such categories through the submission of a notification to the Committee. Where a Member proposes to shift a provision from Category B to Category C, the Member shall provide information on the assistance and support required to build capacity.
2. In the event that additional time is required to implement a provision shifted from Category B to Category C, the Member may:
 - (a) use the provisions of Article 17, including the opportunity for an automatic extension;
or
 - (b) request an examination by the Committee of the Member's request for extra time to implement the provision and, if necessary, for assistance and support for capacity building, including the possibility of a review and recommendation by the Expert Group under Article 18; or

- (c) in the case of a least-developed country Member, any new implementation date of more than four years after the original date notified under Category B shall require approval by the Committee. In addition, a least-developed country Member shall continue to have recourse to Article 17. It is understood that assistance and support for capacity building is required for a least-developed country Member so shifting.

ARTICLE 20: GRACE PERIOD FOR THE APPLICATION OF THE UNDERSTANDING ON RULES AND PROCEDURES GOVERNING THE SETTLEMENT OF DISPUTES

1. For a period of two years after entry into force of this Agreement, the provisions of Articles XXII and XXIII of GATT 1994 as elaborated and applied by the Understanding on Rules and Procedures Governing the Settlement of Disputes shall not apply to the settlement of disputes against a developing country Member concerning any provision that the Member has designated in Category A.
2. For a period of six years after entry into force of this Agreement, the provisions of Articles XXII and XXIII of GATT 1994 as elaborated and applied by the Understanding on Rules and Procedures Governing the Settlement of Disputes shall not apply to the settlement of disputes against a least-developed country Member concerning any provision that the Member has designated in Category A.
3. For a period of eight years after implementation of a provision under Category B or C by a least-developed country Member, the provisions of Articles XXII and XXIII of GATT 1994 as elaborated and applied by the Understanding on Rules and Procedures Governing the Settlement of Disputes shall not apply to the settlement of disputes against that least-developed country Member concerning that provision.
4. Notwithstanding the grace period for the application of the Understanding on Rules and Procedures Governing the Settlement of Disputes, before making a request for consultations pursuant to Articles XXII or XXIII of GATT 1994, and at all stages of dispute settlement procedures with regard to a measure of a least-developed country Member, a Member shall give particular consideration to the special situation of least-developed country Members. In this regard, Members shall exercise due restraint in raising matters under the Understanding on Rules and Procedures Governing the Settlement of Disputes involving least-developed country Members.
5. Each Member shall, upon request, during the grace period allowed under this Article, provide adequate opportunity to other Members for discussion with respect to any issue relating to the implementation of this Agreement.

ARTICLE 21: PROVISION OF ASSISTANCE AND SUPPORT FOR CAPACITY BUILDING

1. Donor Members agree to facilitate the provision of assistance and support for capacity building to developing country and least-developed country Members on mutually agreed terms either bilaterally or through the appropriate international organizations. The objective is to assist developing country and least-developed country Members to implement the provisions of Section I of this Agreement.
2. Given the special needs of least-developed country Members, targeted assistance and support should be provided to the least-developed country Members so as to help them build sustainable capacity to implement their commitments. Through the relevant development cooperation mechanisms and consistent with the principles of technical assistance and support for capacity building as referred to in paragraph 3, development partners shall endeavour to provide assistance and support for capacity building in this area in a way that does not compromise existing development priorities.
3. Members shall endeavour to apply the following principles for providing assistance and support for capacity building with regard to the implementation of this Agreement:

- (a) take account of the overall developmental framework of recipient countries and regions and, where relevant and appropriate, ongoing reform and technical assistance programs;
 - (b) include, where relevant and appropriate, activities to address regional and sub-regional challenges and promote regional and sub-regional integration;
 - (c) ensure that ongoing trade facilitation reform activities of the private sector are factored into assistance activities;
 - (d) promote coordination between and among Members and other relevant institutions, including regional economic communities, to ensure maximum effectiveness of and results from this assistance. To this end:
 - (i) coordination, primarily in the country or region where the assistance is to be provided, between partner Members and donors and among bilateral and multilateral donors should aim to avoid overlap and duplication in assistance programs and inconsistencies in reform activities through close coordination of technical assistance and capacity building interventions;
 - (ii) for least-developed country Members, the Enhanced Integrated Framework for trade-related assistance for the least-developed countries should be a part of this coordination process; and
 - (iii) Members should also promote internal coordination between their trade and development officials, both in capitals and in Geneva, in the implementation of this Agreement and technical assistance.
 - (e) encourage use of existing in-country and regional coordination structures such as roundtables and consultative groups to coordinate and monitor implementation activities; and
 - (f) encourage developing country Members to provide capacity building to other developing and least-developed country Members and consider supporting such activities, where possible.
4. The Committee shall hold at least one dedicated session per year to:
- (a) discuss any problems regarding implementation of provisions or sub-parts of provisions of this Agreement;
 - (b) review progress in the provision of assistance and support for capacity building to support the implementation of the Agreement, including any developing or least-developed country Members not receiving adequate assistance and support for capacity building;
 - (c) share experiences and information on ongoing assistance and support for capacity building and implementation programs, including challenges and successes;
 - (d) review donor notifications as set forth in Article 22; and
 - (e) review the operation of paragraph 2.

ARTICLE 22: INFORMATION ON ASSISTANCE AND SUPPORT FOR CAPACITY BUILDING TO BE SUBMITTED TO THE COMMITTEE

1. To provide transparency to developing country Members and least-developed country Members on the provision of assistance and support for capacity building for implementation of Section I, each donor Member assisting developing country Members and least-developed country Members with the implementation of this Agreement shall submit to the Committee, at entry into force of this Agreement and annually thereafter, the following information on its assistance and

support for capacity building that was disbursed in the preceding 12 months and, where available, that is committed in the next 12 months²²:

- (a) a description of the assistance and support for capacity building;
- (b) the status and amount committed/disbursed;
- (c) procedures for disbursement of the assistance and support;
- (d) the beneficiary Member or, where necessary, the region; and
- (e) the implementing agency in the Member providing assistance and support.

The information shall be provided in the format specified in Annex 1. In the case of Organisation for Economic Co-operation and Development (referred to in this Agreement as the "OECD") Members, the information submitted can be based on relevant information from the OECD Creditor Reporting System. Developing country Members declaring themselves in a position to provide assistance and support for capacity building are encouraged to provide the information above.

2. Donor Members assisting developing country Members and least-developed country Members shall submit to the Committee:

- (a) contact points of their agencies responsible for providing assistance and support for capacity building related to the implementation of Section I of this Agreement including, where practicable, information on such contact points within the country or region where the assistance and support is to be provided; and
- (b) information on the process and mechanisms for requesting assistance and support for capacity building.

Developing country Members declaring themselves in a position to provide assistance and support are encouraged to provide the information above.

3. Developing country Members and least-developed country Members intending to avail themselves of trade facilitation-related assistance and support for capacity building shall submit to the Committee information on contact point(s) of the office(s) responsible for coordinating and prioritizing such assistance and support.

4. Members may provide the information referred to in paragraphs 2 and 3 through internet references and shall update the information as necessary. The Secretariat shall make all such information publicly available.

5. The Committee shall invite relevant international and regional organizations (such as the International Monetary Fund, the OECD, the United Nations Conference on Trade and Development, the WCO, United Nations Regional Commissions, the World Bank, or their subsidiary bodies, and regional development banks) and other agencies of cooperation to provide information referred to in paragraphs 1, 2, and 4.

²² The information provided will reflect the demand driven nature of the provision of assistance and support for capacity building.

SECTION III

INSTITUTIONAL ARRANGEMENTS AND FINAL PROVISIONS

ARTICLE 23: INSTITUTIONAL ARRANGEMENTS

1 Committee on Trade Facilitation

- 1.1 A Committee on Trade Facilitation is hereby established.
- 1.2 The Committee shall be open for participation by all Members and shall elect its own Chairperson. The Committee shall meet as needed and envisaged by the relevant provisions of this Agreement, but no less than once a year, for the purpose of affording Members the opportunity to consult on any matters related to the operation of this Agreement or the furtherance of its objectives. The Committee shall carry out such responsibilities as assigned to it under this Agreement or by the Members. The Committee shall establish its own rules of procedure.
- 1.3 The Committee may establish such subsidiary bodies as may be required. All such bodies shall report to the Committee.
- 1.4 The Committee shall develop procedures for the sharing by Members of relevant information and best practices as appropriate.
- 1.5 The Committee shall maintain close contact with other international organizations in the field of trade facilitation, such as the WCO, with the objective of securing the best available advice for the implementation and administration of this Agreement and in order to ensure that unnecessary duplication of effort is avoided. To this end, the Committee may invite representatives of such organizations or their subsidiary bodies to:
- (a) attend meetings of the Committee; and
 - (b) discuss specific matters related to the implementation of this Agreement.
- 1.6 The Committee shall review the operation and implementation of this Agreement four years from its entry into force, and periodically thereafter.
- 1.7 Members are encouraged to raise before the Committee questions relating to issues on the implementation and application of this Agreement.
- 1.8 The Committee shall encourage and facilitate ad hoc discussions among Members on specific issues under this Agreement with a view to reaching a mutually satisfactory solution promptly.

2 National Committee on Trade Facilitation

Each Member shall establish and/or maintain a national committee on trade facilitation or designate an existing mechanism to facilitate both domestic coordination and implementation of the provisions of this Agreement.

ARTICLE 24: FINAL PROVISIONS

1. For the purpose of this Agreement, the term "Member" is deemed to include the competent authority of that Member.
2. All provisions of this Agreement are binding on all Members.

3. Members shall implement this Agreement from the date of its entry into force. Developing country Members and least-developed country Members that choose to use the provisions of Section II shall implement this Agreement in accordance with Section II.
4. A Member which accepts this Agreement after its entry into force shall implement its Category B and C commitments counting the relevant periods from the date this Agreement enters into force.
5. Members of a customs union or a regional economic arrangement may adopt regional approaches to assist in the implementation of their obligations under this Agreement including through the establishment and use of regional bodies.
6. Notwithstanding the general interpretative note to Annex 1A to the Marrakesh Agreement Establishing the World Trade Organization, nothing in this Agreement shall be construed as diminishing the obligations of Members under the GATT 1994. In addition, nothing in this Agreement shall be construed as diminishing the rights and obligations of Members under the Agreement on Technical Barriers to Trade and the Agreement on the Application of Sanitary and Phytosanitary Measures.
7. All exceptions and exemptions²³ under the GATT 1994 shall apply to the provisions of this Agreement. Waivers applicable to the GATT 1994 or any part thereof, granted according to Article IX:3 and Article IX:4 of the Marrakesh Agreement Establishing the World Trade Organization and any amendments thereto as of the date of entry into force of this Agreement, shall apply to the provisions of this Agreement.
8. The provisions of Articles XXII and XXIII of GATT 1994 as elaborated and applied by the Dispute Settlement Understanding shall apply to consultations and the settlement of disputes under this Agreement, except as otherwise specifically provided for in this Agreement.
9. Reservations may not be entered in respect of any of the provisions of this Agreement without the consent of the other Members.
10. The Category A commitments of developing country Members and least-developed country Members annexed to this Agreement in accordance with paragraphs 1 and 2 of Article 15 shall constitute an integral part of this Agreement.
11. The Category B and C commitments of developing country Members and least-developed country Members taken note of by the Committee and annexed to this Agreement pursuant to paragraph 5 of Article 16 shall constitute an integral part of this Agreement.

²³ This includes Articles V:7 and X:1 of the GATT 1994 and the Ad note to Article VIII of the GATT 1994

ANNEX 1: FORMAT FOR NOTIFICATION UNDER PARAGRAPH 1 OF ARTICLE 22

Donor Member:

Period covered by the notification:

	Description of the technical and financial assistance and capacity building resources	Status and amount committed/disbursed	Beneficiary country/ Region (where necessary)	The implementing agency in the Member providing assistance	Procedures for disbursement of the assistance
--	---	---------------------------------------	---	--	---

**Протокол о внесении изменений
в Марракешское соглашение об учреждении Всемирной торговой
организации**

Члены Всемирной торговой организации,

Ссылаясь на Соглашение об упрощении процедур торговли;

Принимая во внимание Решение Генерального совета WT/L/940, принятое в соответствии с пунктом 1 статьи X Марракешского Соглашения об учреждении Всемирной торговой организации («Соглашение ВТО»);

Настоящим договорились о нижеследующем:

1. После вступления настоящего Протокола в силу в соответствии с пунктом 4 в Приложение 1А Соглашения ВТО вносятся изменения посредством включения Соглашения об упрощении процедур торговли, указанного в Приложении к настоящему Протоколу, после Соглашения по защитным мерам.

2. Оговорки в отношении любого из положений настоящего Протокола без согласия других Членов не допускаются.

3. Настоящий Протокол открыт для принятия Членами ВТО.

4. Настоящий Протокол вступает в силу в соответствии с пунктом 3 статьи X Соглашения ВТО.¹

5. Депозитарием настоящего Протокола является Генеральный директор Всемирной торговой организации, который незамедлительно направит каждому Члену заверенную копию настоящего Протокола и уведомление о каждом из принятий в соответствии с пунктом 3.

¹ Для целей подсчета количества документов о принятии в соответствии со статьей X.3 Соглашения ВТО, документ о принятии в отношении самого ЕС и его государств-членов считается документом о принятии числом Членов, равным числу государств-членов ЕС, которые являются Членами ВТО.

6. Настоящий Протокол подлежит регистрации в соответствии с положениями статьи 102 Устава Организации Объединенных Наций.

Заключено в Женеве 27 ноября 2014 г. в одном экземпляре на английском, французском и испанском языках, все тексты имеют одинаковую силу.

Перевод с английского языка

**ПРИЛОЖЕНИЕ К ПРОТОКОЛУ О ВНЕСЕНИИ ИЗМЕНЕНИЙ
В МАРРАКЕШСКОЕ СОГЛАШЕНИЕ ОБ УЧРЕЖДЕНИИ
ВСЕМИРНОЙ ТОРГОВОЙ ОРГАНИЗАЦИИ**

СОГЛАШЕНИЕ ОБ УПРОЩЕНИИ ПРОЦЕДУР ТОРГОВЛИ

Преамбула

Члены,

Принимая во внимание переговоры, запущенные в соответствии с Дохийской министерской декларацией;

Учитывая и подтверждая мандат и принципы, содержащиеся в пункте 27 Дохийской министерской декларации (WT/MIN(01)/DEC/1) и в Приложении D Решения о Дохийской рабочей программе, принятого Генеральным советом 1 августа 2004 г. (WT/L/579), а также в пункте 33 Приложения E к Гонконгской министерской декларации (WT/MIN(05)/DEC);

Намереваясь прояснить и улучшить соответствующие положения статей V, VIII и X ГАТТ 1994 с целью дальнейшего ускорения перемещения, выпуска и таможенной очистки товаров, включая транзитные товары;

Признавая особые потребности развивающихся и особенно наименее развитых стран Членов и желая усилить помощь и поддержку в наращивании потенциала в этой области;

Признавая необходимость эффективного сотрудничества между Членами по вопросам упрощения процедур торговли и соблюдения таможенных правил,

Настоящим соглашаются о нижеследующем:

РАЗДЕЛ I

СТАТЬЯ 1: ОПУБЛИКОВАНИЕ И ДОСТУП К ИНФОРМАЦИИ

1 Опубликование

1.1 Каждый Член должен оперативно публиковать следующую информацию на недискриминационной основе и в легко доступной форме с тем, чтобы правительства, лица, осуществляющие торговлю, и другие заинтересованные стороны имели возможность ознакомиться с ней:

a) процедуры импорта, экспорта и транзита (включая процедуры, действующие в портах, аэропортах и других пунктах пропуска), а также необходимые формы и документы;

b) применяемые ставки пошлин и налогов любого характера, взимаемых при импорте или экспорте или в связи с импортом или экспортом;

c) платежи и сборы, взимаемые правительственными ведомствами или в пользу таких ведомств при импорте, экспорте или транзите или в связи с импортом, экспортом или транзитом;

d) правила классификации или оценки товаров для таможенных целей;

e) законы, подзаконные акты и административные распоряжения общего применения, касающиеся правил происхождения;

f) ограничения или запреты в отношении импорта, экспорта или транзита;

g) наказания за нарушения импортных, экспортных или транзитных формальностей;

h) процедуры апелляции или пересмотра;

i) соглашения или их отдельные положения с любой страной или странами, касающиеся импорта, экспорта или транзита; и

j) процедуры, связанные с администрированием тарифных квот.

1.2 Ничто в настоящих положениях не должно толковаться, как требование опубликовывать или предоставлять информацию на языке, отличном от языка Члена, за исключением случаев, указанных в пункте 2.2.

2 Информация, доступная в сети Интернет

2.1 Каждый Член должен предоставлять и обновлять, по мере возможности и необходимости, следующую информацию в сети Интернет:

(а) описание¹ своих процедур в отношении импорта, экспорта и транзита, включая процедуры обжалования или пересмотра, которое бы информировало правительства, лиц, осуществляющих торговлю, и других заинтересованных сторон о практических шагах, необходимых для осуществления импорта, экспорта и транзита;

(b) формы и документы, необходимые для импорта, экспорта из или транзита через территорию этого Члена;

(c) контактную информацию информационного центра (центров).

2.2 В случае целесообразности описание, указанное в подпункте 2.1 «а», должно быть также доступно на одном из официальных языков ВТО.

2.3 Членам рекомендуется предоставить доступ к дальнейшей информации, связанной с торговлей через Интернет, включая соответствующее законодательство, имеющее отношение к торговле, в том числе к информации, указанной в пункте 1.1.

3 Информационные центры

3.1 Каждый Член должен в пределах имеющихся у него ресурсов учредить или поддерживать работу одного или нескольких информационных центров в целях предоставления ответов на обоснованные запросы правительств, лиц, осуществляющих торговлю, и других заинтересованных сторон по вопросам, указанным в пункте 1.1, а также требуемых форм и документов, указанных в подпункте 1.1 «а».

¹ Каждый Член по своему усмотрению вправе устанавливать на таких веб-сайтах правовые ограничения в отношении такого описания.

3.2 Члены таможенного союза или Члены, участвующие в региональной интеграции, могут создавать или поддерживать работу общих информационных центров на региональном уровне с целью удовлетворения требований пункта 3.1 в отношении общих процедур.

3.3 Членам рекомендуется не требовать взимания платы за ответы на запросы и предоставление требуемых форм и документов. Если таковые имеются, Члены должны ограничивать сумму платежей и сборов приблизительной стоимостью оказанных услуг.

3.4 Информационные центры должны отвечать на запросы и предоставлять формы и документы в течение разумного периода времени, установленного каждым Членом, который может варьироваться в зависимости от характера и сложности запроса.

4 Уведомление

Каждый Член должен уведомлять Комитет по упрощению процедур торговли, учрежденный в соответствии с пунктом 1.1 статьи 23 (именуемый в дальнейшем в этом Соглашении – «Комитет»):

- а) об официальном (-ых) месте (-ах) опубликования информации, указанной в подпунктах 1.1 «а» – «j»; и
- б) о URL-адресах веб-сайтов, указанных в пункте 2.1; и
- с) о контактной информации информационных центров, указанных в пункте 3.1.

СТАТЬЯ 2: ВОЗМОЖНОСТЬ КОММЕНТИРОВАНИЯ, ИНФОРМАЦИЯ ДО ВСТУПЛЕНИЯ В СИЛУ И КОНСУЛЬТАЦИИ

1 Возможность комментирования и информация до вступления в силу

1.1 Каждый Член должен по мере возможности и способом, не противоречащим его национальному законодательству и правовой системе, предоставить возможность и достаточный период времени для того, чтобы, лица, осуществляющие торговлю и другие заинтересованные стороны могли

представить комментарии в отношении предлагаемого введения или изменения законов и иных актов общего применения, относящихся к перемещению, выпуску и таможенной очистке товаров, включая товары, находящиеся в транзите.

1.2 Каждый Член должен по мере возможности и способом, не противоречащим его национальному законодательству и правовой системе, обеспечивать опубликование новых законов и иных нормативных актов общего применения или изменения к ним, относящиеся к перемещению, выпуску и таможенной очистке товаров, включая товары, находящиеся в транзите, или общедоступность информации о них иным способом как можно раньше до их вступления в силу с тем, чтобы лица, осуществляющие торговлю, и другие заинтересованные стороны могли с ними ознакомиться.

1.3 Изменения ставок таможенных пошлин или тарифов, меры освобождения от оплаты, меры, эффективность которых может быть снижена в результате выполнения пунктов 1.1 или 1.2, меры, применяемые в чрезвычайных обстоятельствах, или незначительные изменения в национальном законодательстве и правовой системе не подпадают под действие положений пунктов 1.1 и 1.2.

2 Консультации

Каждый Член должен в соответствующих случаях обеспечивать проведение регулярных консультаций между пограничными органами и лицами, осуществляющими торговлю, или другими заинтересованными сторонами на своей территории.

СТАТЬЯ 3: ПРЕДВАРИТЕЛЬНЫЕ РЕШЕНИЯ

1. Каждый Член должен принять предварительное решение в разумный срок заявителю, который подал письменный запрос, содержащий всю необходимую информацию. Если Член отказывается принимать предварительное решение, он должен оперативно уведомить об этом

заявителя в письменной форме, с изложением соответствующих фактов и основанием для принятия такого решения.

2. Член может отказать в принятии предварительного решения в отношении заявителя в случае, если вопрос, затронутый в заявлении:

а) уже находится на рассмотрении в отношении заявителя в любом правительственном ведомстве, апелляционном органе или суде;

б) уже был рассмотрен апелляционным органом или судом.

3. Предварительное решение должно быть действительно в течение разумного периода времени после его выдачи, если законы, факты или обстоятельства, связанные с этим решением, не изменились.

4. Если Член отзывает, изменяет или признает недействительным предварительное решение, он должен уведомить заявителя в письменной форме с изложением соответствующих фактов и основания принятого решения. Если Член ретроактивно отзывает, изменяет или признает недействительным предварительное решение, он может это сделать только в случае, если решение было основано на неполной, неправильной, недостоверной или вводящей в заблуждение информации.

5. Предварительное решение, принятое Членом, должно быть обязательным для этого Члена в отношении заявителя, который обращался за таким решением. Член может предусмотреть обязательность предварительного решения для заявителя.

6. Каждый Член должен публиковать, по крайней мере:

а) требования к заявлению на предварительное решение, в том числе информацию, которая должна быть предоставлена, и формат;

б) период времени, в течение которого он будет принимать предварительное решение; а также

с) время, в течение которого предварительное решение является действительным.

7. Каждый Член должен осуществлять по письменному запросу заявителя пересмотр предварительного решения или решения об отзыве, изменении или признании предварительного решения недействительным².

8. Каждый Член должен стремиться делать публично доступной любую информацию по предварительным решениям, которая, по его мнению, представляет значительный интерес для других заинтересованных сторон, принимая во внимание необходимость защиты конфиденциальной коммерческой информации.

9. Определения и сфера действия:

a) Предварительное решение – это письменное решение, принимаемое Членом в отношении заявителя до импорта указанного в заявлении товара, в котором описан режим, который такой Член предоставит товару в момент ввоза, в отношении:

- i) тарифной классификации товара; и
- ii) происхождения товара³.

b) В дополнение к предварительным решениям, определенным в подпункте «а», Членам также рекомендуется принимать предварительные решения по:

i) соответствующему методу или критериям и их применению, которые должны быть использованы для определения таможенной стоимости при определенном наборе фактов;

ii) применимости требований Члена о полном или частичном освобождении от уплаты таможенных пошлин;

² В соответствии с этим пунктом: а) до или после совершения действий на основании предварительного решения должностное лицо, официальная служба или орган, принявшие решение, вышестоящий или независимый административный орган или судебная власть; и б) Член не обязан предоставлять заявителю обращения возможность воспользоваться пунктом 1 статьи 4.

³ При этом понимается, что предварительное решение о происхождении товара может быть оценкой происхождения для целей Соглашения по правилам происхождения, если решение соответствует требованиям настоящего Соглашения и Соглашения по правилам происхождения. Таким же образом, оценка происхождения по Соглашению по правилам происхождения может быть предварительным решением о происхождении товара для целей настоящего Соглашения, если решение отвечает требованиям обоих соглашений. Члены не обязаны создавать отдельные механизмы, на основании этого положения в дополнение к тем, которые уже созданы в соответствии с Соглашением по правилам происхождения для оценки происхождения при условии выполнения требований настоящей статьи.

iii) применению требований Члена в отношении квот, в том числе тарифных квот; и

iv) любым дополнительным вопросам, по которым Член считает возможным принять предварительное решение.

с) Заявителем является экспортер, импортер или любое лицо с обоснованным запросом или его представитель.

d) Член может требовать, чтобы заявитель имел юридическое представительство на его территории. По мере возможности такие требования не должны ограничивать категории лиц, имеющих право на запрос предварительного решения, принимая во внимание особые потребности малых и средних предприятий. Эти требования должны быть ясными и транспарентными и не являться средством произвольной или неоправданной дискриминации.

СТАТЬЯ 4: ПРОЦЕДУРЫ АПЕЛЛЯЦИИ ИЛИ ПЕРЕСМОТРА

1. Каждый Член должен на своей территории предоставлять любому лицу, в отношении которого таможенные органы принимают административное решение⁴, права на:

a) административное обжалование или пересмотр вышестоящим административным органом или независимым от должностного лица или ведомства, выдавшего решение;

и/или

b) судебное обжалование или пересмотр этого решения.

⁴ Административное решение в данной статье означает решение, имеющее юридическую силу, которое затрагивает права и обязанности конкретного лица в конкретном случае. При этом понимается, что административное решение в данной статье охватывает административные действия в понимании статьи X ГАТТ 1994 года или несовершение административного действия или непринятие административного решения, установленных законодательством и правовой системой Члена. Для целей решения вопросы, связанные с такими нарушениями вместо права на обжалование и пересмотр, предусмотренного подпунктом 1 «а», Члены могут использовать альтернативные административные механизмы или возможности судебных процедур для того, чтобы давать указания таможенным органам оперативно принять административное решение.

2. Законодательством Члена может быть предусмотрено требование о предварительном административном обжаловании или пересмотре, до проведения судебного обжалования или пересмотра.

3. Каждый Член должен обеспечивать проведение процедуры обжалования или пересмотра на недискриминационной основе.

4. Каждый Член должен обеспечить, чтобы в случае, если решение по обжалованию или пересмотру, указанному в подпункте 1 «а», не принято:

а) в течение срока, предусмотренного в его законах или нормативных правовых актах, или

б) без необоснованной задержки,

у заявителя было право на дальнейшее обжалование или дальнейший пересмотр административным или судебным органом или на любое другое обращение в судебные органы⁵.

5. Каждый Член должен обеспечивать предоставление лицу, указанному в пункте 1, обоснования этого административного решения для того, чтобы дать этому лицу возможность использовать процедуры обжалования или пересмотра там, где это необходимо.

6. Каждому Члену рекомендуется распространять положения данной статьи на административные решения, выдаваемые соответствующими пограничными органами, помимо таможенных.

СТАТЬЯ 5: ПРОЧИЕ МЕРЫ ПОВЫШЕНИЯ БЕСПРИСТРАСТНОСТИ, НЕДИСКРИМИНАЦИИ И ТРАНСПАРЕНТНОСТИ

1 Уведомления об усиленном контроле или проверках

Если Член создает или поддерживает работу системы выдачи уведомлений или инструкций для своих заинтересованных органов об усилении контроля или проверок на границе в отношении продуктов

⁵Ничто в настоящем пункте не препятствует Членам признавать административное бездействие по обжалованию или пересмотру решением в пользу заявителя в соответствии с их законами и иными нормативными правовыми актами.

питания, напитков или кормов, указанных в уведомлении или инструкции, для защиты жизни и здоровья человека, животных или растений на своей территории, следующие меры должны применяться в отношении их выпуска, отмены или приостановления:

а) Член может при необходимости направлять уведомление или инструкцию на основании риска;

б) Член может направить уведомление или инструкцию с тем, чтобы они единообразно применялись только в тех пунктах ввоза, к которым применимы санитарные и фитосанитарные условия, на которых основывается уведомление или инструкция;

с) Член должен оперативно прекратить или приостановить действие уведомления или инструкции, если обстоятельства, послужившие основанием для их принятия, больше не существуют, или если в изменившихся обстоятельствах ситуация может быть урегулирована способом, который в меньшей степени ограничивает торговлю; и

д) если Член принимает решение прекратить или приостановить действие уведомления или инструкции, он должен соответствующим образом оперативно опубликовать объявление о прекращении или приостановлении их действия в недискриминационной и легко доступной форме либо проинформировать экспортирующего Члена или импортера.

2 Задержание

Член должен оперативно информировать перевозчика или импортера в случае задержания товаров, которые декларировались для ввоза, для проверки таможенными или другими компетентными органами.

3 Процедуры проверок

3.1. По запросу Член может предоставить возможность проведения повторной проверки в случае, если результат первой проверки образца, взятого при прибытии, товаров, которые декларировались для ввоза, оказался неудовлетворительным.

3.2. Член должен публиковать в недискриминационной и легко доступной форме имена и адреса аккредитованных лабораторий, в которых может быть проведена проверка, или предоставить эту информацию импортеру, если ему предоставляется возможность, указанная в пункте 3.1.

3.3. Член должен рассмотреть результаты, если они есть, повторной проверки, проведенной в соответствии с пунктом 3.1, для выпуска и таможенной очистки товаров, и, по возможности, может принять результаты такой проверки.

СТАТЬЯ 6: ПРАВИЛА ВЗИМАНИЯ ПЛАТЕЖЕЙ И СБОРОВ ПРИ ИМПОРТЕ ИЛИ ЭКСПОРТЕ ИЛИ СВЯЗАННЫЕ С ИМПОРТОМ И ЭКСПОРТОМ, И ШТРАФНЫЕ САНКЦИИ

1 Общие правила взимания платежей и сборов, взимаемых при или в связи с импортом и экспортом

1.1 Положения пункта 1 распространяются на все платежи и сборы, за исключением импортных и экспортных пошлин, и налогов, предусмотренных статьей III ГАТТ 1994 года, взимаемые Членами в связи с импортом или экспортом товаров.

1.2 Информация о платежах и сборах должна быть опубликована в соответствии со статьей 1. Эта информация должна включать платежи и сборы, которые будут взиматься, обоснование таких платежей и сборов, компетентный орган, а также время и способ осуществления платежа.

1.3 За исключением чрезвычайных ситуаций, между публикацией информации о введении новых или изменении платежей и сборов и датой вступления их в силу должен быть предоставлен разумный период времени. Такие платежи и сборы не должны применяться до тех пор, пока информация о них не опубликована.

1.4 Каждый Член по возможности должен периодически пересматривать свои платежи и сборы с целью сокращения их количества.

2 Особые правила взимания платежей и сборов за таможенное оформление, применяемые при импорте и экспорте или в связи с ними

Платежи и сборы за таможенное оформление:

i) должны быть ограничены в объеме примерной стоимостью услуг, оказанных при конкретной импортной или экспортной операции или в связи с ней; и

ii) не обязательно должны быть связаны с конкретной импортной или экспортной операцией при условии, что они взимаются за услуги, которые тесно связаны с таможенным оформлением товаров.

3 Штрафные санкции

3.1 Для целей пункта 3 термин «штрафные санкции» должен обозначать санкции, налагаемые таможенным органом Члена за нарушение таможенных законов, иных нормативных актов или процедурных требований этого Члена.

3.2 Каждый Член должен обеспечивать наложение штрафных санкций за нарушение таможенного законодательства, иных нормативных правовых актов или процедурных требований только на лицо (лиц), ответственное/ных за нарушение, в соответствии со своими законами.

3.3 Наложённые штрафные санкции должны зависеть от фактов и обстоятельств дела и быть соразмерными степени и тяжести нарушения.

3.4 Каждый Член должен обеспечивать наличие мер, направленных на избежание:

a) конфликта интересов при оценке и сборе штрафных санкций и пошлин; и

b) возникновения стимула для оценки или сбора штрафных санкций, которые несовместимы с требованиями пункта 3.3.

3.5 Каждый Член должен обеспечивать при наложении штрафных санкций за нарушение таможенного законодательства, иного нормативного правового акта или процедурных требований, предоставление лицу (лицам),

на которое/ые налагаются штрафные санкции, письменного объяснения о характере нарушения и применимом законе, ином нормативном правовом акте или процедуре, на основании которых были определены размер или форма штрафных санкций.

3.6 Если лицо добровольно раскрывает таможенному органу Члена обстоятельства нарушения таможенного законодательства, иного нормативного правового акта или процедурного требования до обнаружения нарушения таможенным органом, то Член стремится там, где это возможно, рассмотреть этот факт в качестве потенциального смягчающего фактора при наложении штрафных санкций на это лицо.

3.7 Положения настоящего пункта распространяются на штрафные санкции, налагаемые на транзитные перевозки, упомянутые в пункте 3.1.

СТАТЬЯ 7: ВЫПУСК И ТАМОЖЕННАЯ ОЧИСТКА ТОВАРОВ

1 Предварительная обработка

1.1 Каждый Член должен принимать или сохранять процедуры, позволяющие подать импортную документацию и другую необходимую информацию, включая декларации, для начала обработки до прибытия товаров с целью ускорения выпуска товаров по их прибытии.

1.2 Каждый Член должен при необходимости обеспечивать предварительную подачу документов в электронном виде для обработки таких документов до прибытия товаров.

2 Электронная оплата

Каждый Член должен в той степени, в которой это возможно, принимать или сохранять процедуры, предоставляющие возможность электронной оплаты пошлин, налогов, сборов и платежей, взимаемых таможенными органами и в связи с импортом и экспортом.

3 Разделение процедур выпуска и принятия окончательного решения по таможенным пошлинам, налогам, платежам и сборам

3.1 Каждый Член должен принимать или сохранять процедуры, допускающие выпуск товаров до принятия окончательного решения по таможенным пошлинам, платежам, налогам и сборам, если такое решение не принято до прибытия, по прибытии или в возможно кратчайшие сроки после прибытия, а также при условии что все прочие требования законодательства были соблюдены.

3.2 В качестве условия такого выпуска Член может потребовать:

а) уплаты таможенных пошлин, налогов, платежей и сборов, установленных до или по прибытии товаров, и гарантию в отношении любого их размера, которое не было установлено на тот момент, в форме поручительства, залога или другого соответствующего инструмента, предусмотренного его законами и иными нормативными правовыми актами; или

б) гарантию в форме поручительства, залога или другого соответствующего инструмента, предусмотренного его законами и иными нормативными правовыми актами.

3.3 Указанная гарантия не должна превышать размера, который требуется Члену для обеспечения уплаты таможенных пошлин, налогов, платежей и сборов за товары, покрываемые такой гарантией.

3.4 В случаях обнаружения правонарушения, требующего наложения денежных взысканий или штрафов, может требоваться гарантия для взысканий и штрафов, которые могут быть наложены.

3.5 Гарантия, указанная в пунктах 3.2 и 3.4, должна быть снята, если она более не требуется.

3.6 Ничто в настоящих положениях не затрагивает право Члена проверять, задерживать, арестовывать, конфисковать или распоряжаться товарами любым образом, не противоречащим правам и обязательствам Члена в ВТО.

4 Управление рисками

4.1 Каждый Член должен по мере возможности создать или сохранять систему управления рисками для целей таможенного контроля.

4.2 Каждый Член должен разрабатывать и применять систему управления рисками таким образом, чтобы избежать произвольной или необоснованной дискриминации или скрытых ограничений для международной торговли.

4.3 Каждый Член должен сосредоточить таможенный контроль и в той степени, в которой это возможно другие соответствующие виды контроля на границе на грузах с высокой степенью риска и ускорять выпуск грузов с низкой степенью риска. Член может также выбирать в случайном порядке партии для прохождения таможенного контроля как части своей системы управления рисками.

4.4 Каждый Член должен основывать управление рисками на оценке риска по соответствующим критериям отбора. Такие критерии отбора могут включать, среди прочего, код гармонизированной системы, характер и описание товаров, страну происхождения, страну, из которой товары были отгружены, стоимость товаров, информацию о соблюдении лицами, осуществляющими торговлю, требований законодательства, а также тип транспортного средства.

5 Аудит после таможенной очистки

5.1 С целью ускорения выпуска товаров каждый Член должен создать или применять аудит после таможенной очистки для обеспечения соблюдения своих таможенных и других связанных законов и иных нормативных правовых актов.

5.2 Каждый Член должен выбирать лицо или поставку для проведения аудита после таможенной очистки на основе оценки риска, которая может включать соответствующие критерии отбора. Каждый Член должен проводить аудит после таможенной очистки транспарентным образом. Если

лицо было вовлечено в процесс аудита и были получены итоговые результаты, на основании которых можно сделать вывод, Член должен незамедлительно уведомить лицо, чьи данные проверялись, о результатах проверки, правах и обязанностях такого лица, а также основаниях для сделанных выводов.

5.3 Информация, полученная при аудите после таможенной очистки, может быть использована в дальнейших административных или судебных разбирательствах.

5.4 Члены должны, когда это возможно, использовать результаты аудита после таможенной очистки при применении системы управления рисками.

6 Установление и опубликование среднего времени выпуска товаров

6.1 Членам рекомендуется периодически и последовательно измерять и публиковать среднее для них время выпуска товара с использованием таких инструментов, как, среди прочего, Исследование среднего времени выпуска товаров Всемирной таможенной организации (именуемое далее по этому Соглашению – «ВтамО»)⁶.

6.2 Членам рекомендуется уведомлять Комитет о своем опыте по измерению среднего времени выпуска товаров, в том числе используемой методологии, выявленным трудностям и последующем влиянии на эффективность.

7 Меры по упрощению процедур торговли для уполномоченных операторов

7.1 Каждый Член должен принимать дополнительные меры по упрощению процедур торговли, связанные с импортными, экспортными или транзитными формальностями и процедурами, в соответствии с пунктом 7.3,

⁶ Каждый Член может определить сферу и методологию такой оценки среднего времени выпуска в соответствии с его потребностями и возможностями.

в отношении операторов, отвечающих определенным критериям, которые в дальнейшем именуются уполномоченными операторами. В качестве альтернативы Член может предложить такие меры упрощения процедур торговли в рамках таможенных процедур, обычно доступных для всех операторов, и не обязан создавать отдельный механизм.

7.2 Установленные критерии для определения в качестве уполномоченного оператора должны быть связаны с соблюдением или риском несоблюдения требований, определенных в законах, иных нормативных правовых актах или процедурах Члена.

а) Критерии должны быть опубликованы и могут включать:

i) соответствующие документы, подтверждающие соблюдение таможенных и иных связанных законов и нормативных правовых актов;

ii) систему документооборота для обеспечения необходимого внутреннего контроля;

iii) платежеспособность, в том числе при необходимости предоставление достаточного обеспечения или гарантий; и

iv) безопасность цепочек поставок.

б) Указанные критерии не должны:

i) быть установлены или применяться таким образом, чтобы допускать или создавать произвольную или неоправданную дискриминацию между операторами, в тех случаях, когда преобладают одинаковые условия; и

ii) по мере возможности ограничивать участие малых и средних предприятий.

7.3 Меры по упрощению процедур торговли, указанные в пункте 7.1, должны включать как минимум три из следующих мер:⁷

а) по возможности упрощенные требования к документации и данным;

б) по возможности сокращенную периодичность физических досмотров и проверок;

⁷ Мера, обозначенная в подпунктах 7.3 «а» - «г», будет считаться предоставляемой уполномоченным операторам, если она является общедоступной для всех операторов.

- c) по возможности быстрое время выпуска товаров;
- d) отсрочка по оплате пошлин, налогов, платежей и сборов;
- e) применение комплексных гарантий или сниженных гарантий;
- f) единая таможенная декларация на все импортные или экспортные операции за определенный период; а также
- g) таможенная очистка товаров на территории уполномоченного оператора или в другом месте, установленном таможенным органом.

7.4 Членам рекомендуется разрабатывать схемы для уполномоченных операторов на основе международных стандартов, если такие стандарты существуют, кроме случаев, когда такие стандарты были бы неуместным или неэффективным средством достижения законных целей.

7.5 В целях улучшения мер по упрощению процедур торговли, предоставляемых операторам, Члены должны предоставить другим Членам возможность вести переговоры о взаимном признании схем для уполномоченных операторов.

7.6 Члены должны обмениваться соответствующей информацией в рамках Комитета о действующих схемах для уполномоченных операторов.

8 Ускоренные поставки

8.1 При сохранении таможенного контроля⁸ каждый Член должен принимать или сохранять процедуры, позволяющие осуществлять ускоренный выпуск по крайней мере тех товаров, которые поступили посредством воздушных перевозок лицам, которые запросили такой режим. Если Член использует критерии⁹, ограничивающие круг тех, кто может запросить данный режим, этот Член может в рамках опубликованных критериев потребовать, чтобы заявитель в качестве условия получения режима, описанного в пунктах 8.2 к его ускоренной поставке:

⁸ В случаях, если Член имеет уже существующую процедуру, предусматривающую режим пункта 8.2, это положение не требует от Члена введения отдельных процедур ускоренного выпуска.

⁹ Такие критерии применения, если они имеются, должны быть дополнением к требованиям Члена по осуществлению операций со всеми товарами или поставками, ввезенными через объекты обработки авиагрузов.

а) предоставил адекватную инфраструктуру и оплату таможенных расходов, связанных с обработкой ускоренных поставок, в случаях, если заявитель выполняет требования Члена о проведении такой обработки на определенном объекте;

б) предоставил до прибытия ускоренной поставки информацию, необходимую для выпуска;

с) оценил сумму сборов, ограниченных приблизительной стоимостью оказанных услуг при предоставлении решения, описанного в пункте 8.2;

д) обеспечил высокую степень контроля над ускоренной поставкой за счет использования мер внутренней безопасности, логистики и технологий отслеживания от момента получения до момента доставки;

е) предоставлял ускоренную поставку от момента получения до момента доставки;

ф) принял на себя обязанность по уплате таможенному органу всех таможенных пошлин, налогов, сборов и платежей за товары;

г) имел хорошую историю соблюдения таможенных и иных связанных законов и иных нормативных правовых актов;

h) выполнял иные условия, непосредственно связанные с эффективным исполнением законов, иных нормативных правовых актов и процедурных требований Члена, которые относятся к предоставлению режима, описанного в пункте 8.2.

8.2 С учетом пунктов 8.1 и 8.3 Члены должны:

а) минимизировать количество документов, требуемых для выпуска ускоренной поставки в соответствии с пунктом 1 статьи 10, и по мере возможности осуществить выпуск на основании однократной подачи информации по определенным поставкам.

б) обеспечивать выпуск ускоренной поставки в нормальных условиях в возможно короткие сроки после прибытия при условии предоставления информации, необходимой для выпуска;

с) стремиться применять режим, указанный в подпунктах «а» и «b», к поставкам любого веса или ценности, признавая, что Члену разрешается требовать дополнительные процедуры ввоза, включая декларации и подтверждающую документацию и оплату пошлин и налогов, а также ограничить такой режим в зависимости от вида товара при условии, что режим предоставляется не только товарам с низкой ценностью, таким как документы; и

d) установить по мере возможности незначительную стоимость поставки, или облагаемую базу, за которую таможенные пошлины и налоги не будут взиматься, за исключением определенных ограниченных товаров. Внутренние налоги, такие как налог на добавленную стоимость и акцизы, применяемые в отношении импорта в соответствии со статьей III ГАТТ 1994 года, не подпадают под действие данного положения.

8.3 Ничто в пунктах 8.1 и 8.2 не затрагивает право Члена на проверку, задержание, изъятие, конфискацию или отказ на ввоз товаров или осуществление аудита после таможенной очистки, в том числе в связи с использованием системы управления рисками. Кроме того, ничто в пунктах 8.1 и 8.2 не препятствует Члену требовать в качестве условия для выпуска предоставление дополнительной информации и выполнения требований неавтоматического лицензирования.

9 Скоропортящиеся товары¹⁰

9.1 С целью предотвращения нанесения ущерба или порчи скоропортящихся товаров и при условии, что все требования законодательства соблюдены, каждый Член должен предусмотреть выпуск скоропортящихся товаров:

а) при нормальных обстоятельствах в максимально короткие сроки; и

¹⁰ Для целей настоящего положения скоропортящиеся товары являются товарами, которые подвержены быстрой порче в силу их природных особенностей, в частности при отсутствии соответствующих условий хранения.

b) в исключительных обстоятельствах, если это возможно, в нерабочие часы таможенных и других соответствующих органов.

9.2 Каждый Член должен предоставлять соответствующий приоритет скоропортящимся товарам при определении очередности любых необходимых проверок.

9.3 Каждый Член должен обеспечить или позволить импортеру обеспечить подходящие условия хранения для скоропортящихся товаров в ожидании их выпуска. Член может потребовать, чтобы складские мощности, которые обеспечивает импортер, были одобрены или назначены соответствующими органами. Перемещение товаров к этим местам хранения, включая разрешения для уполномоченных операторов, перемещающих товары, может подлежать одобрению, если это требуется, соответствующих органов. Член должен, где это практически возможно и в соответствии с национальным законодательством, по запросу импортера предусмотреть любые процедуры, необходимые для выпуска в таких складских помещениях.

9.4 В случаях значительной задержки выпуска скоропортящихся товаров и по письменному запросу импортирующий Член должен, по мере возможности, сообщить о причинах такой задержки.

СТАТЬЯ 8: СОТРУДНИЧЕСТВО ПОГРАНИЧНЫХ ОРГАНОВ

1. Члены должны обеспечить, чтобы их органы и учреждения, отвечающие за контроль и процедуры на границе, касающиеся ввоза, вывоза и транзита товаров, сотрудничали друг с другом и координировали свою деятельность в целях содействия торговле.

2. Члены должны по мере практической возможности сотрудничать на взаимно согласованных условиях с другими Членами, с которыми они имеют общую границу, с целью координирования процедур в местах пересечения границ для упрощения трансграничной торговли. Такое сотрудничество и координация могут включать в себя:

- a) согласование рабочих дней и часов;
- b) согласование процедур и формальностей;
- c) строительство и совместное использование общих объектов;
- d) совместный контроль;
- e) создание универсального контрольно-пропускного пункта на границе.

СТАТЬЯ 9: ПЕРЕМЕЩЕНИЕ ТОВАРОВ, ПРЕДНАЗНАЧЕННЫХ ДЛЯ ИМПОРТА ПОД ТАМОЖЕННЫМ КОНТРОЛЕМ

Каждый Член должен, по мере возможности, и при условии, что все требования законодательства выполнены, разрешать перемещение товаров, предназначенных для импорта, в пределах своей территории под таможенным контролем от таможенного пункта въезда до другого таможенного пункта на его территории, где товары будут очищены и выпущены.

СТАТЬЯ 10: ФОРМАЛЬНОСТИ, СВЯЗАННЫЕ С ИМПОРТОМ, ЭКСПОРТОМ И ТРАНЗИТОМ

1 Формальности и требования к документации

1.1 С целью минимизации объемов и сложности импортных, экспортных и транзитных формальностей, а также сокращения и упрощения требований к документации по импорту, экспорту и транзиту, принимая при этом во внимание законные цели государственной политики, а также другие факторы, такие как изменившиеся обстоятельства, соответствующая новая информация, деловая практика, наличие методик и технологий, передового международного опыта и вклада заинтересованных сторон, каждый Член должен пересматривать формальности и требования к документации, и на основании результатов такого пересмотра обеспечить по возможности, чтобы такие формальности и требования к документации:

- a) принимались и/или применялись с целью быстрого выпуска и таможенной очистки товаров, особенно скоропортящихся товаров;

b) принимались и/или применялись способом, нацеленным на уменьшение времени и затрат на соответствие им лицами, осуществляющими торговлю, и операторами;

c) были мерами, наименее ограничительными для торговли, при условии наличия двух или более альтернативных мер, которые разумно доступны для выполнения целей государственной политики или соответствующих целей; и

d) не сохранялись (в том числе частично) дольше, чем требуется.

1.2 Комитет должен разработать процедуры обмена между Членами, по мере необходимости, соответствующей информацией и передовым опытом.

2 Признание копий

2.1 Каждый Член должен по возможности стремиться принимать бумажные или электронные копии подтверждающих документов, требуемых в рамках импортных, экспортных и транзитных формальностей.

2.2 Если государственный орган Члена уже имеет оригинал такого документа, любой другой орган этого Члена должен принимать вместо оригинала такого документа бумажную или электронную копию, где это применимо, от учреждения, имеющего оригинал.

2.3 Член не должен требовать оригинал или копию экспортной декларации, представленной таможенным органам экспортирующего Члена в качестве требования для импорта¹¹.

3 Использование международных стандартов

3.1 Членам рекомендуется использовать соответствующие международные стандарты или их отдельные положения в качестве основы для импортных, экспортных или транзитных формальностей и процедур за исключением случаев, предусмотренных настоящим Соглашением.

¹¹ Ничто в настоящем пункте не мешает Члену требовать такие документы как сертификаты, разрешения или лицензии в качестве необходимого условия для ввоза товаров, подлежащих контролю.

3.2 Членам рекомендуется принимать участие в пределах своих возможностей в подготовке и периодическом пересмотре соответствующих международных стандартов международных организаций.

3.3 Комитет должен по мере необходимости разрабатывать процедуры для обмена соответствующей информацией и передовым опытом между Членами по вопросам применения международных стандартов.

Комитет может также предложить соответствующим международным организациям обсуждать их работу над международными стандартами. В случае необходимости Комитет может определить конкретные стандарты, которые имеют особое значение для Членов.

4 Единое окно

4.1 Члены должны стремиться создавать или сохранять систему «единого окна», позволяющую лицам, осуществляющим торговлю, предоставлять участвующим в ней органам документацию и/или требуемые данные для ввоза, вывоза или транзита товаров через единый пункт пропуска. После проверки документов и/или требуемых данных участвующими органами результаты должны быть своевременно доведены до сведения заявителей с помощью системы единого окна.

4.2 В случаях, когда документация и/или требуемые данные уже были поданы через систему единого окна, те же самые документы и/или требуемые данные не могут быть затребованы участвующими органами, за исключением чрезвычайных обстоятельств и других исключений, количество которых должно быть ограничено и которые должны быть опубликованы.

4.3 Члены должны уведомить Комитет о работе системы единого окна.

4.4 Члены должны в той мере, в которой это практически возможно, использовать информационные технологии для поддержки системы единого окна.

5 Предотгрузочные инспекции

5.1 Члены не должны требовать использования предотгрузочной инспекции в отношении тарифной классификации и таможенной оценки.

5.2 Без ущерба для прав Членов использовать другие виды предотгрузочной инспекции, не указанные в пункте 5.1, Членам рекомендуется не вводить или не применять какие-либо новые требования в отношении их использования.¹²

6 Использование таможенных брокеров (посредников)

6.1 Без ущерба для существенных интересов государственной политики некоторых Членов, которые в настоящее время сохраняют специальный институт таможенных брокеров (посредников), с даты вступления в силу настоящего Соглашения Члены не должны вводить требования об обязательном использовании таможенных брокеров (посредников).

6.2 Каждый Член должен уведомить Комитет и опубликовать свои меры по использованию таможенных брокеров (посредников). Любые последующие изменения также должны нотифицироваться и оперативно публиковываться.

6.3 В отношении лицензирования таможенных брокеров (посредников) Члены должны применять прозрачные и объективные правила.

7 Общие процедуры на границе и унифицированные требования к документации

7.1 Каждый Член должен с учетом положений пункта 7.2 применять общие таможенные процедуры и унифицированные требования к документации для выпуска и таможенной очистки товаров на всей своей территории.

7.2 Ничто в настоящей статье не должно препятствовать Члену:

¹² Этот пункт относится к предотгрузочной инспекции, являющейся предметом Соглашения о предотгрузочных инспекциях, и не запрещает предотгрузочные инспекции в санитарных и фитосанитарных целях.

а) дифференцировать свои процедуры и требования к документации на основании природы и вида товаров или средства их транспортировки;

б) дифференцировать свои процедуры и требования к документации на товары на основании системы управления рисками;

с) дифференцировать свои процедуры и требования к документации для обеспечения полного или частичного освобождения от импортных пошлин или налогов;

д) применять электронную подачу или обработку документов; или

е) дифференцировать свои процедуры и требования к документации в соответствии с Соглашением по применению санитарных и фитосанитарных мер.

8 Забракованные товары

8.1 Если товары, представленные для ввоза, отклоняются компетентным органом Члена по причине их несоответствия установленным санитарным или фитосанитарным требованиям или мерам технического регулирования, Член должен с учетом и в соответствии со своими законами и иными нормативными правовыми актами позволить импортеру перенаправить или вернуть забракованные товары экспортеру или любому другому лицу, обозначенному экспортером.

8.2 Если такая возможность предоставлена в соответствии с пунктом 8.1, и импортер не использует ее в течение разумного периода времени, компетентный орган может применить другие меры в отношении таких товаров.

9 Временный допуск товаров и обработка на и вне таможенной территории

9.1 Временный допуск товаров

Каждый Член должен предоставлять возможность, как это предусмотрено в его законах и иных нормативных правовых актах, ввозить товары на свою таможенную территорию с условным освобождением,

полностью или частично, от уплаты импортных пошлин и налогов, если такие товары ввозятся на таможенную территорию для особых целей, предназначены для реэкспорта в течение определенного периода времени и не подвергались никаким изменениям, за исключением естественного износа и убыли вследствие их использования.

9.2 Обработка на и вне таможенной территории

а) Каждый Член должен разрешать, как это предусмотрено его законами и иными нормативными правовыми актами, переработку товаров на и вне таможенной территории. Товары, допущенные к обработке вне таможенной территории, могут быть реимпортированы с полным или частичным освобождением от импортных пошлин и налогов в соответствии с законами и иными нормативными правовыми актами этого Члена.

б) Для целей настоящей статьи термин «обработка на таможенной территории» означает таможенную процедуру, в соответствии с которой определенные товары могут быть выведены на таможенную территорию Члена с условным освобождением, полностью или частично, от уплаты ввозных пошлин и налогов, или в отношении которых пошлина подлежит возврату на основании того, что такие товары предназначены для производства, переработки или восстановления и последующего вывоза.

с) Для целей настоящей статьи термин «обработка вне таможенной территории» означает таможенную процедуру, в соответствии с которой товары, находящиеся в свободном обращении на таможенной территории Члена, могут быть временно выведены для производства, переработки или восстановления за рубежом, а затем повторно импортированы.

СТАТЬЯ 11: СВОБОДА ТРАНЗИТА

1. Любые правила или формальности, связанные с транзитными перевозками, введенные Членом, не должны:

а) сохраняться, если обстоятельства или цели, для которых они принимались, больше не существуют, или если изменившиеся

обстоятельства или цели могут быть урегулированы в менее ограничивающей торговлю форме, которая разумно доступна;

б) применяться таким образом, чтобы представлять собой скрытые ограничения транзитных перевозок.

2. Транзитные перевозки не должны быть обусловлены взиманием любых сборов или платежей в связи с транзитом, кроме сборов за транспортировку или тех сборов или платежей, которые соразмерны административным издержкам, вызванным транзитом, или стоимости оказанных услуг.

3. Члены не должны требовать, принимать или сохранять любые добровольные ограничения или любые другие схожие меры в отношении транзитных перевозок. Это не наносит ущерба существующим и будущим национальным актам, двусторонним или многосторонним договоренностям, связанным с регулированием транспорта, которые соответствуют правилам ВТО.

4. Каждый Член должен предоставлять товарам, которые будут проходить транзитом через территорию любого другого Члена, режим, не менее благоприятный, чем тот, который предоставлялся бы этим товарам, если бы они транспортировались от места их происхождения до места их назначения, без перемещения через территорию такого другого Члена.

5. Членам рекомендуется делать общедоступной, по возможности, физически отдельную инфраструктуру (такую как полосы, причалы и т.п.) для транзитных перевозок.

6. Формальности, требования к документации и меры таможенного контроля в связи с транзитными перевозками не должны быть более обременительными, чем это необходимо для:

а) идентификации товаров; и

б) обеспечения выполнения транзитных требований.

7. После того, как товары были помещены под процедуру транзита и получили разрешение на перевозку от места отправления на территории

Члена, они не должны облагаться любыми таможенными сборами или подвергаться излишним задержкам или ограничениям до завершения их транзита в место назначения в пределах территории Члена.

8. Члены не должны применять к транзитным товарам меры технического регулирования и процедуры подтверждения соответствия в понимании Соглашения по техническим барьерам в торговле.

9. Члены должны разрешать и обеспечивать предварительную подачу и обработку транзитных документов и данных до прибытия товаров.

10. Как только транзитная перевозка достигнет таможенного поста на выходе с территории Члена, такой пост оперативно прекращает транзитную операцию в случае выполнения всех транзитных требований.

11. Если Член требует гарантию в форме поручительства, залога или другого соответствующего денежного или неденежного¹³ инструмента в отношении транзитной перевозки, такая гарантия должна быть ограничена обеспечением выполнения требований, возникающих в связи с данной транзитной перевозкой.

12. Как только Членом было установлено, что его транзитные требования выполнены, гарантия незамедлительно должна быть снята.

13. Каждый Член должен в соответствии со своими законами и иными нормативными правовыми актами разрешать всеобъемлющие гарантии, включающие множественные сделки для одних и тех же операторов, или продление гарантии без прекращения ее действия для последующих поставок.

14. Каждый Член должен обнародовать соответствующую информацию, которую он использует для установления гарантий, включая гарантии в отношении единичной сделки, а также, где это применимо, гарантий по множественным сделкам.

¹³ Ничто в настоящем пункте не мешает Члену сохранять в силе уже существующие процедуры, при этом транспортное средство может быть использовано в качестве гарантии транзитных перевозок.

15. Каждый Член может требовать использование таможенного сопровождения для транзитных перевозок только при обстоятельствах с высокой степенью риска или если соблюдение его таможенных законов и иных нормативных правовых актов не может быть обеспечено посредством использования гарантий. Общие правила, применяемые в отношении таможенного сопровождения, должны быть опубликованы в соответствии со статьей 1.

16. Члены должны стремиться к сотрудничеству и координации совместных усилий с целью увеличения свободы транзита. Такое сотрудничество и координация могут включать, в частности, но не исключительно, достижение общего понимания относительно:

- a) пошлин;
- b) формальностей и требований законодательства; и
- c) практического функционирования транзитных режимов.

17. Каждый Член должен стремиться к назначению национального координатора по транзиту, которому адресуются все запросы и предложения от других Членов, касающиеся эффективного функционирования транзитных операций.

СТАТЬЯ 12: ТАМОЖЕННОЕ СОТРУДНИЧЕСТВО

1 Меры, способствующие соблюдению требований и сотрудничеству

1.1 Члены разделяют единое понимание о важности обеспечения осведомленности лиц, осуществляющих торговлю, о своих обязанностях по соблюдению требований, способствуя добровольному соблюдению требований, давать импортерам возможность самостоятельно вносить исправления без наложения штрафных санкций в соответствующих обстоятельствах, и применяя меры для обеспечения требований, применять

более строгие меры в отношении лиц, осуществляющих торговлю, которые не соблюдают требования¹⁴.

1.2 Членам рекомендуется обмениваться информацией о передовом опыте в области обеспечения соблюдения таможенных требований, в том числе в рамках Комитета. Членам рекомендуется сотрудничать в сфере оказания технических рекомендаций или поддержки создания механизмов для целей администрирования мер по соблюдению требований и повышения их эффективности.

2 Обмен информацией

2.1 По запросу и в соответствии с положениями настоящей статьи, Члены должны обмениваться информацией, указанной в пунктах 6.1 «b» и/или «с» для целей проверки импортных и экспортных деклараций в определенных случаях, если есть достаточные основания сомневаться в правильности или точности декларации.

2.2 Каждый Член должен уведомлять Комитет о данных своего контактного пункта для обмена такой информацией.

3 Проверки

Член должен запрашивать информацию только после того, как были проведены соответствующие процедуры проверки импортной или экспортной декларации и после того, как была проверена соответствующая, имеющаяся в распоряжении, документация.

4 Запросы

4.1 Запрашивающий Член должен направлять Члену – адресату запроса запросы в письменной, бумажной или электронной форме на согласованном языке ВТО или другом языке, с указанием:

а) содержание вопроса, включая, где это уместно и доступно, серийный

¹⁴ Такая деятельность имеет целью уменьшить число нарушений и, как результат, снизить необходимость в обмене информацией в правоохранных целях.

номер экспортной декларации, корреспондирующей соответствующей импортной декларации;

b) цель, с которой Член запрашивает информацию или документы, а также имена и контактную информацию лиц, в отношении которых направляется запрос, если они известны;

c) если это требуется Членом-адресатом запроса, подтверждение¹⁵ проверки, если это возможно;

d) подробную информацию или документы, которые запрашиваются;

e) информацию о запрашивающем органе;

f) ссылки на положения национального законодательства и правовой системы запрашивающего Члена, которые регулируют сбор, защиту, использование, раскрытие, сохранность и право распоряжения конфиденциальной информацией и персональными данными.

4.2 Если запрашивающий Член не может выполнить любое из требований подпункта пункта 4.1, он должен указать это в своем запросе.

5 Защита и конфиденциальность

5.1 Запрашивающий Член должен в соответствии с пунктом 5.2:

a) сохранять всю информацию или документы, предоставленные Членом – адресатом запроса, в строгой конфиденциальности и обеспечить как минимум такой же уровень защиты и конфиденциальности, который предоставляется в соответствии с национальным законодательством и правовой системой Члена – адресата запроса, как указано в подпунктах 6.1 «b» или «с»;

b) предоставлять информацию или документы только таможенным органам, которые непосредственно рассматривают соответствующий вопрос, и использовать информацию или документы только для целей, указанных

¹⁵ Подтверждение может включать существенную информацию о проверке, проведенной в соответствии с пунктом 3. Такая информация является конфиденциальной и подлежит защите на уровне, который определяется Членом, проводящим проверку.

в запросе, если Член-адресат запроса не согласится на обратное в письменной форме;

с) не раскрывать информацию или документы без прямого письменного разрешения Члена-адресата запроса;

d) не использовать любую непроверенную информацию или документы, полученные от Члена-адресата запроса, как решающий фактор для разрешения сомнений в любых существующих обстоятельствах;

e) соблюдать любые условия, специфические для каждого отдельного случая, которые устанавливаются Членом-адресатом запроса в отношении сохранности и распоряжения конфиденциальной информацией или документами и личными данными; а также

f) по запросу, информировать Члена-адресата запроса о любых решениях и действиях, предпринятых по данному вопросу в результате предоставленной информации или документов.

5.2 Запрашивающий Член может не иметь возможности в соответствии со своим национальным законодательством и правовой системой исполнить какой-либо из подпунктов пункта 5.1. В этом случае запрашивающий Член должен уточнить это в своем запросе.

5.3 Запрашивающий Член должен предоставить в отношении любого запроса и проверки информации, полученных в соответствии с пунктом 4, как минимум такой же уровень защиты и конфиденциальности, предоставляемый адресатом запроса по отношению к своей подобной информации.

6 Предоставление информации

6.1 С учетом положений данной статьи, Член-адресат запроса должен оперативно:

a) ответить письменно в бумажной или электронной форме;

b) предоставить определенную информацию, как указано в импортной или экспортной декларации, или декларацию, в той степени, в какой она

является доступной вместе с описанием уровня защиты и конфиденциальности, требуемого от запрашивающего Члена;

с) по запросу предоставить определенную информацию, как указано в следующих документах, или документы, представленные в подтверждение импортной или экспортной декларации, в той степени, в которой она является доступной: счет-фактура, упаковочный лист, сертификат происхождения или коносамент, в той форме, в которой они были представлены – бумажной или электронной, вместе с описанием уровня защиты и конфиденциальности, требуемого от запрашивающего Члена;

d) подтвердить, что предоставленные документы являются верными копиями;

e) предоставить информацию или иным образом ответить на запрос, по мере возможности, в течение 90 дней с даты запроса.

6.2 Член-адресат запроса может потребовать в соответствии со своим национальным законодательством и правовой системой предоставления гарантии до передачи информации о том, что определенная информация не будет использована в качестве доказательства в уголовных расследованиях, судебных разбирательствах или разбирательствах, не связанных с таможенным делом без прямого письменного разрешения Члена-адресата запроса. Если запрашивающий Член не может выполнить эти требования, он должен сообщить это Члену-адресату запроса.

7 Отсрочка или отказ в запросе

7.1 Член-адресат запроса может отсрочить или отказать, частично или полностью, в предоставлении информации и должен информировать запрашивающего Члена о причинах этих действий, если:

а) это противоречило бы общественным интересам, как это установлено в национальном законодательстве и правовой системе Члена-адресата запроса;

b) его национальное законодательство и правовая система запрещают раскрытие информации. В этом случае он должен предоставить запрашивающему Члену копию соответствующего положения;

c) предоставление информации затруднит правоприменение или иным образом повлияет на текущее административное или судебное расследование, преследование или разбирательство;

d) согласие импортера или экспортера требуется его национальным законодательством и правовой системой, которое регулирует сбор, защиту, использование, раскрытие, сохранность и распоряжение конфиденциальной информацией или личными данными, и такое согласие не было дано; или

e) запрос информации получен после истечения сроков хранения документов, установленных законодательством Члена-адресата запроса.

7.2 В случаях, указанных в пунктах 4.2, 5.2 или 6.2, выполнение такого запроса осуществляется по усмотрению Члена-адресата запроса.

8 Взаимность

Если запрашивающий Член полагает, что он не смог бы ответить на подобный запрос, если бы он был сделан Членом-адресатом запроса, или если такой Член еще не применяет настоящую статью, то он должен оговорить этот факт в своем запросе. Выполнение такого запроса должно осуществляться по усмотрению Члена-адресата запроса.

9 Административное бремя

9.1 Запрашивающий Член должен принимать во внимание ресурсные и стоимостные издержки, которые Член-адресат запроса может понести в связи с ответом на запрос информации. Запрашивающий Член должен принять во внимание пропорциональность своих фискальных интересов, которые он преследует своим запросом; усилиям, которые должны быть предприняты Членом-адресатом запроса для предоставления информации.

9.2 Если Член-адресат запроса получает не поддающееся обработке количество запросов информации или запрос информации, объем которой не

поддается обработке, от одного или более запрашивающего (-их) Члена (-ов), и не может ответить на эти запросы в разумный период времени, он может запросить одну или более запрашивающего (-их) Члена (-ов) обозначить приоритеты с целью достичь договоренности о реалистичных рамках ответа в пределах своих ресурсов. При отсутствии взаимно согласованного подхода выполнение таких запросов должно осуществляться по усмотрению Члена-адресата запроса на основании установленных им приоритетов.

10 Ограничения

Члены-адресаты запроса не обязаны:

- a) изменять формат их импортных или экспортных деклараций или процедур;
- b) запрашивать документы помимо поданных вместе с импортной или экспортной декларацией, как определено в подпункте 6.1 (с);
- c) инициировать запросы на получение информации;
- d) изменять сроки хранения такой информации;
- e) внедрять бумажный документооборот там, где был внедрен электронный формат;
- f) осуществлять перевод информации;
- g) проверять правильность информации; или
- h) предоставлять информацию, которая поставила бы под угрозу законный коммерческий интерес определенных предприятий, частных или государственных.

11 Несанкционированное использование или раскрытие

11.1 В случае любого нарушения условий использования или раскрытия информации, полученной в соответствии с настоящей статьей, запрашивающий Член, который получил информацию, должен оперативно сообщить детали такого несанкционированного использования или раскрытия Члену-адресату запроса, который предоставил такую информацию, а также:

- а) предпринять необходимые меры для исправления нарушения;
- б) предпринять необходимые меры для предотвращения любого нарушения в будущем; и
- с) уведомить Члена-адресата запроса о мерах, предпринятых в соответствии с подпунктами «а» и «б».

11.2 Член-адресат запроса может приостановить свои обязательства перед запрашивающим Членом по настоящей статье до тех пор, пока не будут приняты меры, указанные в пункте 11.1.

12 Двусторонние и региональные соглашения

12.1 Ничто в настоящей статье не должно препятствовать Члену заключать или сохранять двусторонние, многосторонние или региональные соглашения о предоставлении или обмене таможенной информацией и данными, в том числе, на безопасной и оперативной основе, например, на автоматической основе или заблаговременно до прибытия поставки.

12.2 Ничто в настоящей статье не должно толковаться как изменяющее или затрагивающее права или обязанности Члена по таким двусторонним, многосторонним или региональным соглашениям, или как регулирующее обмен таможенной информацией и данными по таким другим соглашениям.

РАЗДЕЛ II

ПОЛОЖЕНИЯ О СПЕЦИАЛЬНОМ И ДИФФЕРЕНЦИАЛЬНОМ РЕЖИМЕ ДЛЯ РАЗВИВАЮЩИХСЯ И НАИМЕНЕЕ РАЗВИТЫХ СТРАН

СТАТЬЯ 13: ОБЩИЕ ПРИНЦИПЫ

1. Положения, содержащиеся в статьях 1-12 настоящего Соглашения, должны применяться развивающимися и наименее развитыми странами Членами в соответствии с настоящим Разделом, который основывается на модальностях, согласованных в Приложении D Рамочного Соглашения от

июля 2004 года (WT/L/579) и в пункте 33 Приложения Е Гонконгской Министерской Декларации (WT/MIN (05)/DEC).

2. Помощь и поддержка в наращивании потенциала¹⁶ должна быть предоставлена для содействия развивающимся и наименее развитым странам Членам в применении положений настоящего Соглашения в соответствии с их природой и содержанием. Объем и сроки применения положений настоящего Соглашения увязаны с потенциалом развивающихся и наименее развитых стран Членов. Если в развивающейся или наименее развитой стране Члене сохраняется нехватка необходимого потенциала, применение соответствующего(их) положения(й) не будет требоваться до момента получения необходимого потенциала для реализации.

3. От наименее развитых стран Членов требуется принимать на себя обязательства только в части, соответствующей их индивидуальному уровню развития, финансовым и торговым потребностям или их административным и ведомственным возможностям.

4. Данные принципы должны применяться посредством положений, изложенных в Разделе II.

СТАТЬЯ 14: КАТЕГОРИИ ПОЛОЖЕНИЙ

1. Предусматривается три категории положений:

а) Категория «А» содержит положения, в отношении которых развивающаяся страна Член или наименее развитая страна Член указывает, что они будут применяться с даты вступления в силу настоящего Соглашения, или в случае наименее развитой страны Члена – в течение года с даты вступления в силу, как установлено в статье 15.

б) Категория «В» содержит положения, в отношении которых развивающаяся страна Член или наименее развитая страна Член указывает,

¹⁶ Для целей настоящего Соглашения «содействие и поддержка по наращиванию потенциала» может принимать форму технической, финансовой и иной взаимно согласованной оказываемой помощи.

что они будут применяться с даты истечения переходного периода после вступления в силу настоящего Соглашения, как установлено в статье 16.

с) Категория «С» содержит положения, в отношении которых развивающаяся страна Член или наименее развитая страна Член указывает, что они будут применяться с даты истечения переходного периода после вступления в силу настоящего Соглашения и требуют получения потенциала для применения посредством оказания помощи или поддержки для наращивания потенциала, как установлено в статье 16.

2. Каждая развивающаяся страна и наименее развитая страна Член на индивидуальной основе самостоятельно указывает положения, которые она включает в категории «А», «В» и «С».

СТАТЬЯ 15: УВЕДОМЛЕНИЕ И ПРИМЕНЕНИЕ КАТЕГОРИИ «А»

1. С даты вступления в силу настоящего Соглашения каждая развивающаяся страна Член выполняет обязательства, подпадающие под категорию «А». Данные обязательства, которые указаны в качестве категории «А», становятся неотъемлемой частью настоящего Соглашения.

2. Наименее развитая страна Член может уведомить Комитет о положениях, которые она указывает в качестве категории «А», в течение года с даты вступления в силу настоящего Соглашения. Обязательства каждой наименее развитой страны Члена, которые были указаны в качестве категории «А», становятся неотъемлемой частью настоящего Соглашения.

СТАТЬЯ 16: УВЕДОМЛЕНИЕ О КОНКРЕТНЫХ ДАТАХ ПРИМЕНЕНИЯ КАТЕГОРИИ «В» И КАТЕГОРИИ «С»

1. В отношении положений, которые развивающаяся страна Член не указала в качестве категории «А», Член может отложить применение в соответствии с процедурой, установленной в настоящей статье.

Категория «В» развивающейся страны Члена:

а) С даты вступления в силу настоящего Соглашения каждая развивающаяся страна Член уведомляет Комитет о положениях, которые она указывает в качестве категории «В», а также о соответствующих предполагаемых датах их применения¹⁷.

б) Не позднее года с даты вступления в силу настоящего Соглашения каждая развивающаяся страна Член уведомляет Комитет об окончательных датах применения положений, которые она указывает в качестве категории «В». Если развивающаяся страна Член до установленного срока считает, что ей требуется дополнительное время для уведомления об окончательных датах, Член может запросить Комитет о продлении сроков, необходимых для уведомления о датах.

Категория «С» развивающейся страны Члена:

с) С даты вступления в силу настоящего Соглашения каждая развивающаяся страна Член уведомляет Комитет о положениях, которые она указывает в качестве категории «С», а также о соответствующих предполагаемых датах их применения. Для целей транспарентности предоставленные уведомления должны включать информацию о содействии и поддержке для наращивания потенциала, которые требуются Члену для применения положений¹⁸.

д) В течение года с даты вступления в силу настоящего Соглашения развивающиеся страны Члены и соответствующие Члены-доноры, учитывая уже существующие договоренности, уведомления, представленные в соответствии с пунктом 1 статьи 22, и информацию, представленную в соответствии с подпунктом «с», предоставляют в Комитет информацию о сохраняющихся в силе или достигнутых договоренностях, которые необходимы для предоставления содействия и поддержки для наращивания

¹⁷ Полученные уведомления могут также включать любую иную информацию, которую уведомляющий Член считает необходимой. Членам рекомендуется предоставить информацию о национальном органе или организации, ответственном за применение.

¹⁸ Члены могут также включать информацию о национальных планах или проектах по упрощению торговли, национальном органе или организации, ответственных за применение, а также о донорах, с которыми Член может иметь договоренности о предоставлении содействия.

потенциала, для применения категории «С»¹⁹. Участвующая развивающаяся страна Член должна незамедлительно проинформировать Комитет о подобных договоренностях. Комитет должен также предложить донорам, не являющимся Членами, предоставить информацию о существующих или достигнутых договоренностях.

с) В течение 18 месяцев с даты предоставления информации, указанной в подпункте «d», Члены-доноры, и соответствующие развивающиеся страны Члены должны проинформировать Комитет о прогрессе в предоставлении содействия и поддержки для наращивания потенциала. Каждая развивающаяся страна Член должна одновременно уведомить о списке окончательных дат применения.

2. В отношении тех положений, которые наименее развитая страна Член не указала в качестве категории «А», наименее развитые страны Члены могут отложить применение в соответствии с процедурой, установленной в настоящей статье.

Категория «В» наименее развитой страны Члена:

а) Не позднее года с даты вступления в силу настоящего Соглашения наименее развитая страна Член должна уведомить Комитет о положениях, которые она указывает в качестве категории «В», а также о соответствующих предполагаемых датах их применения, учитывая максимальную гибкость в отношении наименее развитых стран Членов.

б) Не позднее 2 лет с даты уведомления, указанной в подпункте «а», каждая наименее развитая страна Член уведомляет комитет о подтверждении определения положений, а также о датах применения. Если наименее развитая страна Член до установленного срока считает, что ей требуется дополнительное время для уведомления о своих окончательных датах, Член может запросить Комитет о продлении сроков, необходимых для информирования о датах.

¹⁹ Такие договоренности должны быть на взаимно согласованных условиях, как на двусторонней основе, так и с привлечением соответствующих международных организаций, в соответствии с пунктом 3 статьи 21.

Категория «С» наименее развитых Стран:

с) Для целей транспарентности и облегчения взаимодействия с донорами, через год с момента вступления в силу настоящего Соглашения наименее развитая страна Член уведомляет Комитет о положениях, которые она указала в качестве категории «С», учитывая максимальную гибкость в отношении наименее развитых стран Членов.

d) По истечении года с даты, указанной в подпункте «с», наименее развитые страны Члены должны предоставить информацию о содействии и поддержке для наращивания потенциала, который требуется для применения Соглашения²⁰.

e) В течение 2 лет с даты уведомления в соответствии с пунктом «d» выше, каждая наименее развитая страна Член и соответствующий Донор, учитывая информацию, полученную в соответствии с подпунктом «d», предоставляет в Комитет информацию о сохраняемых в силе и достигнутых договоренностях, которые необходимы для обеспечения содействия и поддержки по наращиванию потенциала, что позволяет применить категорию «С»²¹. Участвующая наименее развитая страна Член должна незамедлительно проинформировать Комитет о подобных договоренностях. Наименее развитая страна Член должна одновременно указать даты реализации соответствующих положений категории «С», связанных с договоренностями о содействии. Комитет должен также предложить Донорам, не являющиеся Членами, предоставить информацию о существующих или достигнутых договоренностях.

f) В течение 18 месяцев с даты предоставления информации, указанной в подпункте «e», Члены-доноры и соответствующие наименее развитые страны Члены должны проинформировать Комитет о прогрессе

²⁰ Страны Члены могут также включать информацию о национальных планах или проектах по упрощению торговли, национальном органе или организациях, ответственных за применение, а также о донорах, с которыми Член может иметь договоренности о предоставлении содействия.

²¹ Такие договоренности должны быть на взаимно согласованных условиях, как на двусторонней основе, так и с привлечением соответствующих международных организаций, в соответствии с пунктом 3 статьи 21.

в предоставлении содействия и поддержки для наращивания потенциала. Каждая наименее развитая страна Член должна одновременно направить список окончательных дат применения.

3. Развивающиеся страны Члены и наименее развитые страны Члены, испытывающие трудности в определении окончательных дат применения в сроки, установленные в пунктах 1 и 2, по причине отсутствия донорской поддержки или недостаточного прогресса в предоставлении содействия и поддержки, должны в кратчайшие возможные сроки проинформировать Комитет до момента истечения установленных сроков. Страны Члены выражают согласие на сотрудничество в целях оказания помощи в разрешении подобных трудностей, учитывая индивидуальные обстоятельства, а также отдельные проблемы, с которыми столкнулась страна Член. При необходимости Комитет должен принять меры по разрешению трудностей, в том числе, при необходимости, продлив срок, в который страна Член должна определить окончательные даты.

4. За три месяца до срока, установленного в пунктах 1 «b» или «e», или, если речь идет о наименее развитых Странах, в пунктах 2 «b» или «f», Секретариат должен уведомить страну Члена о том, что она не определила окончательную дату применения положений, которые она указывает в качестве категории «В» и «С». Если страна Член не выполняет пункт 3 или, если речь идет о развивающихся странах, – пункт 1 «b» или, если речь идет о наименее развитых странах, пункт 2 «b», по запросу о продлении срока и не определила окончательные даты, страна Член должна обеспечить выполнение положения в течение одного года с даты истечения срока, установленного в пункте 1 «b» или «e», или, если речь идет о наименее развитых странах – в пункте 2 «b» или «f», или продленного согласно пункту 3.

5. Не позднее, чем через 60 дней с момента уведомления об окончательных датах применения категории «В» и категории «С», в соответствии с пунктами 1, 2, или 3, Комитет должен учесть приложения,

содержащие окончательные даты применения категории «В» и категории «С» каждой страны Члена, включая даты, установленные в пункте 4, включив данные приложения в настоящее Соглашение как его неотъемлемую часть.

**СТАТЬЯ 17: МЕХАНИЗМ РАННЕГО УВЕДОМЛЕНИЯ: ПРОДЛЕНИЕ
ДАТ РЕАЛИЗАЦИИ ПОЛОЖЕНИЙ КАТЕГОРИЙ
«В» И «С»**

1.

а) Развивающаяся страна Член или наименее развитая страна Член, испытывающие трудности в применении положения, которое указано в качестве категории «В» или категории «С», в срок, установленный в пункте 1 «b» или «e» статьи 16, или, если речь идет о наименее развитых странах Членах – в пункте 2 «b» или «f» статьи 16, должны уведомить об этом Комитет. Развивающиеся страны должны уведомить Комитет не позднее, чем за 120 дней до момента истечения срока реализации. Наименее развитые страны должны уведомить Комитет не позднее, чем за 90 дней до момента истечения срока реализации.

б) В уведомлении, направляемом Комитету, должна содержаться новая дата, до наступления которой планируется применение развивающейся страной Членом или наименее развитой страной Членом соответствующего положения. В уведомлении также должны содержаться причины вероятной отсрочки в применении. Такие причины могут включать необходимость содействия, которое ранее не требовалось, или дополнительного содействия по наращиванию потенциала.

2. Если запрос развивающейся страны Члена на продление срока исполнения не превышает 18 месяцев, а запрос наименее развитой страны Члена на продление срока исполнения не превышает 3 лет, запрашивающая страна Член имеет право на дополнительный срок без осуществления каких-либо действий Комитетом.

3. Если развивающаяся страна Член или наименее развитая страна Член считает, что ей требуется первое продление периода, превышающее

указанное в пункте 2, или второе или последующее продление, она должна направить в Комитет запрос на продление, содержащий информацию, представленную в пункте 1 «b», не превышающее 120 дней – для развивающихся стран, а также 90 дней – для наименее развитых стран до момента истечения первоначальной итоговой даты осуществления или уже продленной даты.

4. Комитет должен тщательно рассмотреть запрос о продлении, учитывая особые обстоятельства страны Члена, подавшей запрос. Данные обстоятельства могут включать сложности и отсрочки в получении содействия.

СТАТЬЯ 18: РЕАЛИЗАЦИЯ КАТЕГОРИИ «В» И КАТЕГОРИИ «С»

1. В соответствии с пунктом 2 статьи 13, если развивающаяся страна Член или наименее развитая страна Член, исполнившая процедуры, установленные в пункте 1 или 2 статьи 16 и в статье 17, и если запрашиваемое продление не было предоставлено или в развивающейся стране Члене или наименее развитой стране Члене возникли непредвиденные обстоятельства, которые помешали выдаче продления в соответствии со статьей 17, оценивает, что у нее по-прежнему отсутствует потенциал для применения положения категории «С», данная страна член должна проинформировать Комитет о невозможности реализации соответствующего положения.

2. Комитет по содействию торговле должен незамедлительно назначить экспертную группу, в любом случае, не позднее 60 дней с момента получения уведомления от развивающейся страны Члена или наименее развитой страны Члена. Экспертная группа проверит запрос и в течение 120 дней с момента своего назначения предоставит в Комитет рекомендации.

3. Экспертная группа должна состоять из 5 независимых, высококвалифицированных специалистов в области содействия торговле, помощи и поддержки в наращивании потенциала. Состав экспертной группы

должен включать сбалансированное число граждан развивающихся и развитых стран Членов. Если в вопрос вовлечена наименее развитая страна Член, экспертная группа должна включать, как минимум, одного представителя этой страны. Если Комитет не может договориться о составе экспертной группы в течение 20 дней с момента образования, Генеральный директор по результатам консультаций с председателем Комитета должен определить состав экспертной группы в соответствии с условиями настоящего пункта.

4. Экспертная группа должна рассмотреть собственную оценку страны Члена в отношении недостатка потенциала и вынести рекомендации Комитету по содействию торговле. Комитет, рассматривающий рекомендации экспертной группы в отношении наименее развитой страны Члена, должен, при необходимости, принять меры, способствующие достижению устойчивого потенциала для реализации.

5. Страна Член не должна участвовать в разрешении вопроса согласно Договоренности о правилах и процедурах, регулирующих разрешение споров, с момента уведомления Комитета о невозможности реализации соответствующего положения до момента первой встречи Комитета после получения рекомендаций от экспертной группы. На этой встрече Комитет должен рассмотреть рекомендации экспертной группы. Для наименее развитых стран Членов процессуальные действия согласно Договоренности о правилах и процедурах, регулирующих разрешение споров, не применяются к соответствующему положению с даты уведомления Комитета о невозможности реализации положения до даты принятия решения Комитетом по данному вопросу или в течение 24 месяцев с даты первой встречи Комитета, указанной выше, в зависимости от того, какое из этих событий наступит раньше.

6. Если наименее развитая страна Член утрачивает свою способность по применению обязательств категории «С», она должна проинформировать об этом Комитет и следовать процедурам, изложенным в настоящей статье.

СТАТЬЯ 19: ПЕРЕМЕЩЕНИЕ МЕЖДУ КАТЕГОРИЯМИ «В» И «С»

1. Развивающиеся страны Члены и наименее развитые страны Члены, определившие положения категории «В» и «С», могут перемещать положения между этими категориями посредством подачи уведомления в Комитет. Если страна Член предполагает перемещение положения из категории «В» в категорию «С», такая страна Член должна предоставить информацию о содействии и поддержке, необходимой для наращивания потенциала.

2. В случае, если требуется дополнительное время для применения положения в результате его перемещения из категории «В» в категорию «С», страна Член может:

а) использовать положения статьи 17, включая возможность автоматического продления, или

б) запрашивать проверку Комитетом запроса страны Члена о дополнительном времени для реализации положения, а также, в случае необходимости, для содействия и поддержки в наращивании потенциала, включая возможность пересмотра и рекомендации экспертных групп в соответствии со статьей 18, или

с) в случае наименее развитых стран Членов, новая дата применения сроком более 4 лет с момента назначения первоначальной даты для категории В, потребует разрешения Комитета. Кроме этого, наименее развитые страны Члены по-прежнему имеют возможность прибегать к статье 17. Предполагается, что содействие и поддержка в наращивании потенциала требуется для наименее развитой страны Члена, пользующейся возможностью перемещения.

СТАТЬЯ 20: ЛЬГОТНЫЙ ПЕРИОД ДЛЯ ПРИМЕНЕНИЯ ДОГОВОРЕННОСТИ О ПРАВИЛАХ И ПРОЦЕДУРАХ, РЕГУЛИРУЮЩИХ РАЗРЕШЕНИЕ СПОРОВ

1. В течение 2 лет с даты вступления в силу настоящего Соглашения положения статьи XXII и XXIII ГАТТ 1994 года, разработанные и применяемые в соответствии с Договоренностью о правилах и процедурах, регулирующих разрешение споров, не применяются к разрешению споров против развивающейся страны Члена в отношении любого положения, определенного такой страной в категорию «А».

2. В течение 6 лет с даты вступления в силу настоящего Соглашения положения статьи XXII и XXIII ГАТТ 1994 года, разработанные и применяемые в соответствии с Договоренностью о правилах и процедурах, регулирующих разрешение споров, не применяются к разрешению споров против наименее развитой страны Члена в отношении положения, определенного в категорию «А».

3. В течение 8 лет с момента применения наименее развитой страной Членом положения, отнесенного к категории «В» и «С», положения статьи XXII и XXIII ГАТТ 1994 года, разработанные и применяемые в соответствии с Договоренностью о правилах и процедурах, регулирующих разрешение споров, не применяются к разрешению споров против наименее развитой страны Члена в отношении данных положений.

4. Несмотря на льготный период для применения Договоренности о правилах и процедурах, регулирующих разрешение споров, до направления запроса о консультациях в соответствии со статьей XXII или XXIII ГАТТ 1994 года, а также на всех стадиях разрешения спора в отношении меры наименее развитой страны Члена, страна Член должна уделять серьезное внимание особой ситуации наименее развитых стран Членов. В данном отношении страны Члены должны проявлять должную сдержанность при разрешении вопросов в соответствии с Договоренностью о правилах и процедурах, регулирующих разрешение споров с привлечением наименее развитых стран Членов.

5. Каждая страна Член должна по запросу, в течение льготного срока, разрешенного в соответствии с настоящей статьей, предоставить адекватную возможность другим странам Членам для обсуждения вопроса, связанного с применением настоящего Соглашения.

СТАТЬЯ 21: ОКАЗАНИЕ СОДЕЙСТВИЯ ДЛЯ НАРАЩИВАНИЯ ПОТЕНЦИАЛА

1. Члены-доноры договариваются об упрощении порядка оказания содействия и поддержки в наращивании потенциала развивающихся стран Членов и наименее развитых стран Членов на взаимно согласованных условиях, как на двусторонней основе, так и с привлечением соответствующих международных организаций. Целью является помощь развивающимся странам Членам и наименее развитым странам Членам в применении положений Раздела I настоящего Соглашения.

2. С учетом особых потребностей наименее развитых стран Членов, им оказывается специальная помощь и поддержка для наращивания устойчивого потенциала для выполнения обязательств. Посредством механизмов сотрудничества в области развития в сочетании с принципами технической поддержки и наращивания потенциала, изложенными в пункте 3, партнеры по развитию должны стараться оказывать содействие и поддержку в данной области, не подрывающие существующие приоритеты развития.

3. Страны Члены должны прилагать усилия по применению следующих принципов для предоставления содействия и поддержки по наращиванию потенциала в отношении реализации настоящего Соглашения:

а) учитывать общую концепцию развития стран-получателей и регионов, а также, при необходимости, актуальные реформы и программы технической помощи;

б) включать, при необходимости, действия по ответу на региональные и субрегиональные проблемы, а также стимулировать региональную и субрегиональную интеграцию;

с) гарантировать, что актуальные действия частного сектора по реформированию содействия торговле включены в действия по оказанию помощи;

d) стимулировать координацию между странами Членами и другими организациями, а также среди стран Членов и других организаций, включая региональные экономические сообщества, что поможет обеспечить максимальную эффективность данного содействия. С этой целью:

i) координация, прежде всего, в стране или регионе, где обеспечивается содействие, между странами Членами и донорами, среди двусторонних и многосторонних доноров должна быть нацелена на предотвращение совпадения и одновременного использования программ содействия, а также непостоянства действий по реформированию посредством тесной координации технического содействия и вмешательств в наращивание потенциала;

ii) в случае наименее развитых стран – усовершенствованная интегрированная концепция должна быть частью данного процесса координации, а также

iii) страны Члены должны также стимулировать внутреннюю координацию между торговыми представителями и представителями по развитию, как в своих столицах, так и в Женеве, по вопросам применения Соглашения и оказания технической помощи.

e) содействовать использованию существующих национальных и региональных возможностей по координации, таких как круглые столы и консультативные группы по координации и мониторингу применения Соглашения, а также

f) содействовать предоставлению наращивания потенциала развивающимся странами Членами другим развивающимся и наименее развитым странам Членам, а также по возможности рассматривать возможность поддержки таких действий.

4. Комитет должен проводить, как минимум, одну сессию в год для:

а) обсуждения проблем в отношении применения положений или отдельных частей положений;

б) рассмотрения прогресса в предоставлении технической помощи и наращивании потенциала для поддержки реализации Соглашения, включая развивающиеся или наименее развитые страны Члены, не получившие адекватной технической помощи и наращивания потенциала;

с) обмена опытом и информацией по текущим программам содействия и реализации, включая проблемы и их успешные решения;

д) рассмотрения уведомлений доноров, как указано в статье 22, а также

е) рассмотрения применения пункта 2.

СТАТЬЯ 22: ИНФОРМАЦИЯ О ПОМОЩИ, ПРЕДОСТАВЛЯЕМАЯ КОМИТЕТУ

1. Для обеспечения прозрачности для развивающихся и наименее развитых стран Членов в отношении оказания содействия и поддержки для применения Раздела I каждый Член-донор, оказывающий содействие развивающимся Странам-членам и наименее развитым странам Членам в применении настоящего Соглашения, должен предоставить Комитету при вступлении в силу настоящего Соглашения и впоследствии ежегодно следующую информацию о содействии и поддержке для наращивания потенциала, которую он предоставил в предыдущие 12 месяцев, а также, при наличии, которую он намеревается предоставить в последующие 12 месяцев²²:

а) описание содействия и поддержки для наращивания потенциала;

б) состояние и объемы выделенной на будущее/предоставленной поддержки;

с) порядок предоставления содействия и поддержки;

д) Член-бенефициар или, при необходимости, регион;

²² Предоставленная информация будет отражать основанный на спросе характер предоставления содействия и поддержки для наращивания потенциала.

е) реализующий орган в Члене, оказывающий содействие и поддержку.

Информация должна быть предоставлена в формате, установленном в Приложении 1. В случае членов Организации экономического сотрудничества и развития (именуемой в дальнейшем в настоящем Соглашении «ОЭСР»), предоставленная информация может основываться на соответствующей информации из системы уведомления кредиторов ОЭСР. Развивающиеся страны Члены, которые заявляют о том, что они могут оказывать содействие и поддержку для наращивания потенциала, должны предоставить вышеуказанную информацию.

2 Члены-доноры, которые оказывают содействие развивающимся странам Членам и наименее развитым странам Членам, должны проинформировать Комитет:

а) о контактных пунктах их органов, ответственных за оказание содействия и поддержки для наращивании потенциала в связи с применением положений Раздела I настоящего Соглашения, включая, по возможности, информацию о контактных пунктах в стране или регионе, где предоставляется содействие и поддержка, а также

б) о процедуре и механизмах запроса содействия и поддержки для наращивания потенциала.

Развивающимся Странам Членам, которые заявляют о том, что они могут предоставлять содействие и поддержку рекомендуется предоставить вышеуказанную информацию.

3. Развивающиеся страны Члены и наименее развитые страны Члены, намеревающиеся воспользоваться связанным с упрощением торговли содействием и поддержкой по наращиванию потенциала, должны предоставить в Комитет информацию о контактном (ых) пункте (ах) органов, ответственного (ых) за координацию и определение приоритетов такого содействия и поддержки.

4. Члены могут предоставить информацию, указанную в пунктах 2 и 3, посредством Интернет ссылок и должны обновлять информацию по мере необходимости. Секретариат должен публиковать данную информацию.

5. Комитет должен предложить международным и региональным организациям (таким, как Международный валютный фонд, ОЭСР, Конференция ООН по торговле и развитию, ВТамО, Региональным комиссиям ООН, Всемирному банку или их вспомогательным органам, а также региональным банкам развития) и прочим организациям по сотрудничеству предоставлять информацию, указанную в пунктах 1, 2 и 4.

РАЗДЕЛ III

ИНСТИТУЦИОНАЛЬНЫЕ МЕХАНИЗМЫ И ЗАКЛЮЧИТЕЛЬНЫЕ ПОЛОЖЕНИЯ

СТАТЬЯ 23: ИНСТИТУЦИОНАЛЬНЫЕ МЕХАНИЗМЫ

1 Комитет по упрощению процедур торговли

1.1 Настоящим учреждается Комитет по упрощению процедур торговли.

1.2 Комитет открыт для участия всех Членов и избирает своего председателя. Комитет созывается по мере необходимости и как предусмотрено соответствующими положениями настоящего Соглашения, но не реже одного раза в год, с целью предоставления Членам возможности консультироваться по любым вопросам, связанным с действием настоящего Соглашения или реализацией его целей. Комитет выполняет обязанности, возложенные на него в соответствии с настоящим Соглашением или Членами. Комитет утверждает свой регламент.

1.3 Комитет может учреждать необходимые вспомогательные органы. Все эти органы подотчетны Комитету.

1.4 Комитет утверждает процедуры обмена Членами соответствующей информацией и передовым опытом, при необходимости.

1.5 Комитет поддерживает тесные контакты с другими международными организациями в области упрощения процедур торговли, такими как ВТамО, с целью получения наилучших возможных рекомендаций для применения и исполнения настоящего Соглашения и во избежание дублирования действий. С этой целью Комитет может предлагать представителям таких организаций или их вспомогательных органов:

а) Участвовать в заседаниях Комитета; а также

б) обсуждать специфические вопросы, касающиеся применения настоящего Соглашения.

1.6 Комитет проводит обзор действия и применения настоящего Соглашения через 4 года после его вступления в силу и впоследствии периодически.

1.7 Членам рекомендуется выносить на обсуждение Комитета вопросы, касающиеся применения и действия настоящего Соглашения.

1.8 Комитет должен поощрять и способствовать проведению обсуждений *ad hoc* между Членами по конкретным вопросам настоящего Соглашения с целью оперативного достижения взаимоприемлемого решения.

2 Национальный комитет по упрощению процедур торговли

Каждый Член учреждает и/или сохраняет национальный комитет по упрощению процедур торговли или определяет существующий механизм для содействия координации и применению положений настоящего Соглашения.

СТАТЬЯ 24: ЗАКЛЮЧИТЕЛЬНЫЕ ПОЛОЖЕНИЯ

1. Для целей настоящего Соглашения термин «Член» включает компетентное ведомство такого Члена.

2. Все положения настоящего Соглашения обязательны для всех Членов.

3. Члены должны применять настоящее Соглашение с даты его вступления в силу. Развивающиеся страны Члены и наименее развитые страны Члены, которые решат использовать положения Раздела II, должны применять настоящее Соглашение в соответствии с Разделом II.

4. Член, который принимает настоящее Соглашение после его вступления в силу, будет применять обязательства категорий «В» и «С», отсчитывая соответствующие сроки с даты вступления в силу настоящего Соглашения.

5. Участники таможенного союза или региональной экономической договоренности могут принять региональные подходы для содействия применению их обязательств по настоящему Соглашению, в том числе посредством учреждения и использования региональных органов.

6. Несмотря на Общее пояснительное замечание к Приложению 1А к Марракешскому Соглашению об учреждении Всемирной торговой организации, ничто в настоящем Соглашении не может толковаться, как уменьшение обязательств Членов по ГАТТ 1994 года. Кроме того, ничто в настоящем Соглашении не может толковаться как уменьшение прав и обязательств Членов по Соглашению по техническим барьерам в торговле и Соглашению по применению санитарных и фитосанитарных мер.

7. Все исключения и изъятия²³ по ГАТТ 1994 года должны применяться к положениям настоящего Соглашения. Отказы, применяемые к ГАТТ 1994 года или любой его части, предоставляемые в соответствии со статьями IX: 3 и IX: 4 Марракешского соглашения об учреждении Всемирной торговой организации, и любые изменения к ним на дату вступления в силу настоящего Соглашения должны применяться к положениям настоящего Соглашения.

8. Положения статей XXII и XXIII ГАТТ 1994 года, разработанные и применяемые в рамках Договоренности о разрешении споров, применяются

²³ Включают в себя статьи V:7 и X:1 ГАТТ 1994 года и дополнительную сноску к статье VIII ГАТТ 1994 года.

к консультациям и урегулированию споров в рамках настоящего Соглашения, за исключением случаев, специально предусмотренных в настоящем Соглашении.

9. Оговорки в отношении любого из положений настоящего Соглашения не допускаются без согласия остальных Членов.

10. Обязательства категории «А» развивающихся стран Членов и наименее развитых стран Членов, прилагаемые к настоящему Соглашению в соответствии с пунктом 1 и 2 статьи 15, являются неотъемлемой частью настоящего Соглашения.

11. Обязательства категорий «В» и «С» развивающихся стран Членов и наименее развитых стран Членов, учтенные Комитетом и прилагаемые к настоящему Соглашению в соответствии с пунктом 5 статьи 16, являются неотъемлемой частью настоящего Соглашения.

**ПРИЛОЖЕНИЕ 1: ФОРМА УВЕДОМЛЕНИЯ В СООТВЕТСТВИИ С
ПУНКТОМ 1 СТАТЬИ 22**

Член-донор:

Срок, охватываемый уведомлением:

Описание технического и финансового содействия и поддержки ресурсов для наращивания потенциала	Состояние и объем выделенной на будущее/ предоставленной поддержки	Страна/регион- бенефициар (при необходимости)	Орган- исполнитель Члена, оказывающег о содействие	Порядок предоставлени я содействия
---	---	--	--	--